

# Cité Echirolles

n° 338 - Octobre 2014



> **ESSARTS-SURIEUX**  
Un centre médicosocial, des logements locatifs et en accession sociale près de La Butte.  
p. 4

mercredi 22 oct. 2014 La Rampe 18h

## 7<sup>es</sup> ASSISES CITOYENNES D'ECHIROLLES

ouvertes à toutes et tous

la **m**étropole  
ça me concerne

Cité Echirolles  
 Directeur de la publication : Renzo Sulli  
 Rédacteur en chef : Bruno Cohen-Bacrie  
 Rédacteur en chef adjoint : Jean-François Lorenzin  
 Concept graphique, directeur artistique : Jean-Louis Delgado,  
 Florence Farge  
 Rédaction, secrétariat de rédaction : Mickaël Batard, Annabel  
 Brot, Karine Conticchio, Anthony Hourrier, Lionel Jacquart  
 Crédit iconographique : Lucas Duret, Yannick Jaouen, Salima  
 Nekikeche, Eddy Posthuma de Boer, Pascal Sarrazin  
 Documentation, secrétariat : Isabelle Amato  
 Archives photos : Laure Cardona, Lila Djellal  
 Mise en pages : Clara Chambon, David Fraisse, Incidence  
 Une de couverture et illustration p.16 : Jean-Louis Delgado  
 Illustration mois du Graphisme p.25 : Yann Legendre  
 Photogravure Impression : imprimerie des Deux-Ponts, Eybens  
 Distribution : Géo Diffusion  
 Régie de publicité : MM Projets 06 68 98 05 15  
 Une production du service communication  
 Tél : 04 76 20 56 33. Fax : 04 76 20 49 69  
 Internet : http://www.ville-echirolles.fr  
 Edition : Mairie d'Echirolles, BP 248, 38433 Echirolles Cedex  
 Dépot légal : octobre 2014 / ISSN 0753. 07. 57  
 Papier : PEFC issu de forêts gérées durablement



4-13

**Mix'cité**

- L'actu 4-5
- Quartiers 6-7
- Rencontre 9
- Grand-angle 10-11
- 3 questions à... 13

14-17

**Dossier**

18-19

**Libre expression**

20-21

**Education**

22-24

**Sport**

- Bienvenue au club 23
- Mini-portrait 24

25-27

**Culture**

28-29

**Mix'cité Agenda**

30-31

**Vues d'ici**

## Beautés de la terre Conférences

**L'association du Vieux Village organise deux conférences gratuites à la salle André-Martin (avenue de la République), à 18 h, dans le cadre de sa manifestation annuelle Les Beautés de la terre. Les Routes du ciel, d'Olivier Godin, samedi 8 novembre, un périple de 6 000 km en France révélant un certain art de vivre. Egypte, de Claude et Françoise Hervé, dimanche 9 novembre, des grandes oasis aux traces des pharaons.**

Exposition &gt;&gt;

**Rencontre**

## Le tremplin des artistes échirollois-es

Reg'Arts est en pleine effervescence : son rendez-vous, La Passerelle des arts, aura lieu en octobre. Des artistes amateurs qui peuvent être vos voisins.

L'association d'artistes échirollois-es souhaite "susciter l'envie" de la rejoindre. Et s'apprête à lancer une nouvelle édition de son tremplin pour nombre de peintres, sculpteurs ou photographes amateurs. La Passerelle des arts s'évertue à faciliter la rencontre entre artistes et visiteurs. Il en sera ainsi des après-midis "Renc'Art autour



d'un thé", vendredi 24 et samedi 25 octobre, un échange de pratiques, un dialogue pour une meilleure compréhension des motivations, des esthétiques et des œuvres de chaque auteur. Reg'Arts animera aussi la Maison des associations, qui abrite son siège, en organisant des expositions individuelles durant l'année. L'association recherche des participant-es de l'ancien Festival des arts visuels (joindre le 06 51 74 29 55).

**Passerelle des arts : Maison des associations, du samedi 18 (vernissage à 11 h, avec le groupe Sunny Jazz) au dimanche 26 octobre. Ouverture le week-end, de 11 h à 19 h, et en semaine, de 14 h à 18 h 30.**

## Annonces

### > Conseil municipal

**Lun. 13 octobre, 18 h, hôtel de ville**

Séance extraordinaire sur la métropole

### > 7<sup>es</sup> Assises citoyennes

**Mer. 22 octobre, 18 h, La Rampe**

Sur la métropole

### > 20 ans de Cité plurielle

**Jeu. 23 octobre, 17 h 30, hôtel de ville**  
Inauguration

**18 h 30, Institut de la communication et des médias**  
Débat de société

**Ven. 24 octobre, 19 h, salle des fêtes**  
Banquet des cultures, soirée des 20 ans

### > Conseil municipal

**Lun. 27 octobre, 18 h, hôtel de ville**

### > Mois du Graphisme

**Du sam. 15 novembre 2014 au ven. 30 janvier 2015**

### > Conseil municipal enfants

**Ven. 21 novembre, 18 h, hôtel de ville**

Séance plénière d'installation

## Chiffres



### Métropole

Rendez-vous le 22 octobre ! Après les agents et les élus, les habitants sont conviés à un échange sur la métropole lors des 7<sup>es</sup> Assises citoyennes.



### Cité Plurielle

La manifestation qui fête ses 20 ans cette année aura lieu les 23 et 24 octobre prochains.



### Mois du Graphisme

Les graphistes français occupent le programme du 15 novembre 2014 au 30 janvier 2015, une scène à multiples facettes.



49

Les communes qui composent La Métro.

2015

L'année d'instauration de la future métropole, au 1<sup>er</sup> janvier.

400 000

Seuil d'habitant à partir duquel une agglomération devient métropole selon la Loi Maptam.

200

Environ le nombre de personnes participant au collectif d'organisation.

1994

Année de la première édition de Cité Plurielle.

3 700

Les Echirollois-es qui ont fréquenté Cité Plurielle en 2013.

25

La manifestation compte un demi-siècle d'existence.

8

Les expositions à Echirolles et dans l'agglomération grenobloise.

64

Le nombre d'auteur-es présenté-es par l'exposition *Tour de France des jeunes designers graphiques*.

Renzo Sulli  
Maire d'Echirolles  
Vice-président de  
Grenoble-Alpes  
Métropole



Dans le cadre d'un partenariat entre la Ville de Pont de Claix et l'Association internationale de développement urbain (INTA), le maire a participé à une audition sur l'essor communal.

## “La métropole, une question qui nous concerne tous”

**Vous organisez les 7<sup>es</sup> Assises citoyennes le 22 octobre prochain, à La Rampe, en direction de toute la population. Qu'en attendez-vous ?**

R.S. : C'est d'abord la concrétisation d'un engagement que nous avons pris lors de la campagne des élections municipales : celui de mettre en débat les questions liées à cette future métropole. Notre Communauté d'agglomération — Grenoble-Alpes Métropole (La Métro) deviendra le 1<sup>er</sup> janvier 2015, comme le prévoit la loi, une métropole avec des compétences élargies, qui ne seront plus exercées par les communes : eau, déplacements, voirie, logement, économie notamment. J'ai donc souhaité que les premières Assises de ce mandat soient consacrées à cette question importante. Nous avons bien conscience que les citoyen-nés peuvent avoir le sentiment d'être éloigné-es de ces préoccupations, mais elles les concernent au premier chef. **Le passage à la métropole — organisé par la loi — ne doit en aucun cas se traduire par moins de services de proximité, ni par moins de réactivité qu'aujourd'hui.** Ces Assises vont nous permettre d'informer les Echirollois-es des conséquences de ce changement d'organisation, d'en débattre, de croiser leurs attentes. J'ai demandé au président de la Métro, Christophe Ferrari, d'être présent, en 2<sup>e</sup> partie de soirée, pour nous donner son point de vue et débattre avec la salle. J'invite les habitant-es à participer nombreux à ces Assises citoyennes qui doivent être un temps fort d'information et de participation.

**Cette métropole sera créée “automatiquement” au 1<sup>er</sup> janvier prochain. Qu'ont défendu les élus communautaires échirollois ?**

R.S. : Tout le monde sait que j'aurais préféré une intercommunalité renforcée et partagée, au passage en métropole. Une approche solidaire et démocratique de la coopération intercommunale me semble indispensable. Avec les élu-es communautaires échirollois-es, tout au long des multiples réunions de préparation de cette nouvelle organisation du territoire, nous avons défendu la nécessaire proximité avec les habitant-es et les communes. Le contrat de majorité pose des principes qui nous sont chers : une intercommunalité qui rassemble et respecte ; une gouvernance partagée ; une politique de lutte contre les inégalités ; un pacte financier clarifiant les moyens pour l'exercice des compétences respectives.

Au-delà de ces aspects, **notre volonté principale est que cette future organisation soit synonyme de valeur ajoutée pour les Echirollois-es**, dans des domaines comme le service public de l'eau, l'environnement, la collecte et la valorisation des déchets, l'énergie, l'habitat, les mobilités/déplacements, l'économie et l'emploi, qui sont des questions importantes dans la vie quotidienne. A la place qui est la mienne, j'entends veiller à ce que ces engagements soient suivis d'effets. Et ces Assises que nous organisons illustrent bien cette volonté que la métropole ne mette pas les habitant-es à distance... Elle doit trouver les formes et les moyens d'en débattre avec eux, ce que nous faisons déjà ici.

**Un incendie intentionnel a récemment détruit plusieurs commerces du pôle commercial La Quinzaine. Que peut faire la Ville face à ce type de situation ?**

R.S. : Je veux redire avec force notre émotion face à cet acte criminel et insensé — une voiture bélier incendiée dans un établissement — qui a endommagé par contagion onze commerces de proximité, utiles aux riverains, aux habitant-es et même au-delà. Une enquête judiciaire est en cours que j'espère voir aboutir pour que les coupables soient trouvés. Même si nous sommes sur un terrain avec des activités privées, **la Ville et ses services ont pris toute leur part face aux conséquences de cet acte** ; une réunion a été organisée avec les commerçant-es pour examiner les questions souvent complexes d'indemnisation, d'assurances, les conditions à réunir pour envisager une reprise partielle des activités sur le site. Nous avons rencontré les habitant-es du quartier lors d'une réunion publique. J'ai été frappé de leur esprit de responsabilité, de leur solidarité, avec des propositions constructives, exprimant un soutien aux commerçants et une volonté de les aider à leur niveau. Que les choses soient claires : nous n'entendons pas, même si c'est une procédure longue qu'on peut estimer à un an et demi, voir s'implanter autre chose que des commerces de proximité sur cette zone dont c'est la seule vocation. La Ville n'a aucunement l'intention d'en modifier la destination économique et commerciale. J'espère que les commerçant-es actuels seront en capacité de retrouver leur activité. Nous explorons toutes les solutions, dans la mesure de nos prérogatives, pour que le quartier retrouve cette activité de proximité dont on sait l'importance.

> Urbanisme

# Un programme entre Essarts et Surieux

Une réunion publique a présenté le projet de centre médicosocial, de logements locatifs et en accession sociale à proximité de La Butte, à la Ville Neuve.

Ce projet immobilier, qui s'inscrit dans la perspective de la rénovation urbaine des Villeneuve Echirolles/Grenoble, a une histoire. "Tout a commencé en 2008, lors de la mobilisation des habitants et de la Ville contre le regroupement des assistantes sociales et des services de PMI départementaux dans l'immeuble Le Palladio, au centre-ville", rappelle le maire Renzo Sulli. Après des années de négociations et de réflexion, le Conseil général a finalement décidé de maintenir exceptionnellement ces services à la Ville Neuve au sein d'un centre médicosocial. "La discussion a été longue, ce projet est très attendu", confirme Sylvette Rochas, conseillère générale et adjointe à l'action sociale,

aux solidarités, à la politique familiale et à la santé.

## Une offre résidentielle diversifiée

La future implantation de l'équipement à proximité de La Butte et du groupe scolaire Marat, entre Essarts et Surieux, s'accompagne de logements locatifs – dont des appartements intergénérationnels – et en accession sociale. Isère Habitat est le maître d'ouvrage de l'ensemble de l'opération. "Le site attractif, visible, accessible, s'est vite imposé... Nous avons exprimé des exigences dans le cahier des charges, en termes de proximité et de densité, de qualité d'habitat et environnementale, de réglementation énergétique (RT 2012), de coûts des logements, d'offre de services de santé répondant aux besoins des habitants", se satisfait le maire. "Cette

opération valorise le parcours résidentiel dans le quartier, suscite une dynamique de mixité urbaine et sociale dans l'esprit du projet de rénovation urbaine Essarts/Surieux", renchérit Emmanuel Chumiatcher, adjoint à l'aménagement urbain.

Autre impératif de la Ville : "Les clauses d'insertion favoriseront l'emploi de personnes en insertion et particulièrement de jeunes du quartier sur ce chantier de deux ans, en collaboration avec les services municipaux et la Mission locale", insiste le maire.

JFL



La qualité architecturale et le traitement environnemental, l'étude d'ensevelissement, le confort thermique des bâtiments comme l'accessibilité des coûts des logements ont été soulignés lors de la réunion publique.

## + d'INFOS

### >>> UN PROGRAMME MIXTE DE 1 000 M<sup>2</sup> D'EMPRISE

Centre médicosocial : assistantes sociales et service de PMI (Protection maternelle et infantile, consultation d'enfants) sur 266 m<sup>2</sup> environ, en rez-de-chaussée.

Immeuble Ylis (Isère Habitat) au sud : 25 logements en accession sociale, T3 au T5. Un espace, de 366 m<sup>2</sup>, en rez-de-chaussée, abritera une pharmacie et un cabinet médical.

L'immeuble Celestria (Isère Habitat, géré par la SDH) au nord : 20 logements locatifs intergénérationnels dont 6 labellisés Habitat senior services.

Outre un cheminement piétonnier sécurisé entre autres pour les écoliers, 58 places de stationnement seront créées en sous-sol, 13 places sur une contre-allée longeant l'avenue des Etats-Généraux, une vingtaine de places près du plateau sportif qui sera retracé.

### >>> CALENDRIER

Travaux préparatoires voirie et réseaux divers par la Ville d'octobre à novembre 2014. Début construction en décembre 2014-janvier 2015, livraison des immeubles en novembre 2016. Finalisation des abords de l'opération par la Ville courant 2016.



## Transports en commun >> Réseau bus

# Des mutations sur Echirolles

La réorganisation du réseau de bus a créé de nouveaux itinéraires.

La restructuration et la hiérarchisation forte des lignes (Chrono, Proximo et Flexo) a conduit à la disparition de l'ex-1 sur le cours Jean-Jaurès, qui devient Chrono 2, en jonction avec la nouvelle ligne de tram E.

Le circuit de l'ex-13 a fortement évolué avec la Chrono 3 : en provenance de Grenoble, la ligne s'interrompt pour l'instant à hauteur de l'hôpital Sud (un terminus définitif devrait être aménagé plus proche du carrefour Liberté/Kimberley, au cours des prochains mois). Depuis cet arrêt, on peut désormais prendre le bus Proximo 18 en provenance d'Eybens et en direction de Pont de Claix/Flotibulle, en passant par la rue Langevin. L'ex-43, d'Eybens à la gare d'Echirolles, est supprimée. Le bus en provenance de Grenoble et à destination de la Luire devient Proximo 16, suivant un parcours remanié à partir du carrefour Manouchian/Général-de-Gaulle.



Le bus Chrono 2 fait la jonction avec la nouvelle ligne de tram E.

> Séjour à la Grande-Motte  
C'est le pied !

Comme chaque année, une quarantaine de retraités, 43 précisément, ont profité de la première semaine de septembre, synonyme de rentrée, pour partir... en vacances ! Ils ont bénéficié d'une semaine de détente au Grand Travers, le centre de vacances de la Ville à la Grande-



Motte, pour se faire "chouchouter". Au programme, balade en bateau sur le Petit Rhône, visite d'une manade et de la Grande-Motte, cours de yoga sur la plage, soirées jeux et bons petits repas ! De quoi passer une semaine mémorable et donner l'envie de revenir l'année prochaine...

permanences avocat, notaire

Permanences gratuites en mairie, de 9 h à 12 h, d'un avocat les samedis 18 octobre et 8 novembre, d'un notaire les samedis 25 octobre et 15 novembre. Contact : service accueil mairie, 04 76 20 63 00, 8 h 30 à 12 h et 13 h à 17 h 30.

éducation canine

Cours gratuit samedi 25 octobre, de 10 h à 12 h, rue de la République, à côté des tennis à la Frange Verte, 04 76 20 56 03.

Incendie >> La Quinzaine

# Une rencontre pour évoquer l'avenir

La salle de l'auberge de jeunesse intercommunale était comble, "signe de l'émoi

suscité par cet incendie", a rappelé le Premier adjoint Thierry Monel en introduisant la réunion organisée avec les services municipaux, les sapeurs-pompiers et les forces de sécurité. Elle faisait suite à un temps de travail avec les commerçants sinistrés pour étudier les possibilités d'indemnisation, les questions d'expertise, de chômage partiel de 48 personnes et de relocalisation provisoire. Alban Rosa, adjoint à l'économie, a détaillé les mesures d'accompagnement de la Ville, les étapes juridiques et administratives d'une reprise d'activité. Le maire Renzo Sulli a souligné fermement que ce terrain privé n'accueillerait à terme pas une autre activité que

Quelques jours après l'incendie criminel qui a ravagé le centre commercial à côté de Casino, cours Jean-Jaurès, la Ville et ses services ont rencontré plus de 200 habitant-es pour évoquer "l'après".

des commerces de proximité. Face à la longueur des délais d'expertise et d'assurances, il a indiqué regarder comment, avec les acteurs et administrations concernés, envisager des solutions permettant une reprise d'activité provisoire. Et la population, comme les nombreux commerçants présents, a fait preuve d'un esprit de solidarité et de responsabilité salué par tous.

BCB



CLOTILDE LA FATA

Elle est meilleure apprentie de France 2014, spécialité "poissonnier, écailler, traiteur".

Après un bac pro métiers de la mode-vêtements, elle découvre que sa passion du poisson est sa véritable vocation.

Cette jeune Ardéchoise d'origine malgache se lance alors dans un CAP par alternance à l'école Enilv/



les métiers du vivant à Pont de Claix/Echirolles et auprès de son tuteur Claude Rubeaux à Cluses. Deux années de formation réussie qu'elle consacre dans la foulée par deux médailles d'or au niveau régional puis national au concours du meilleur apprenti de France dans une spécialité où la parité filles/garçons n'est pas d'actualité. Clotilde, à 21 ans, travaille désormais à la poissonnerie-écailler Dainay, à Lyon.

JFL



Solidarité >> Association

# Les mains sur le cœur

Cinq paires de mains, en quête de voyage, sont devenues solidaires envers les jeunes filles issues de milieux ruraux au Maroc.

C'est au Pôle d'initiatives locales (PIL) que se sont rencontrées Régine Excoffier, Rahal Chérifa, Guemidi Messaouda, Mauliniet Mounia et Yamina Zekhmini. Toutes issues de différents quartiers d'Echirolles, elles ont appris à se connaître autour de projets portés par la structure. "Un été, on a eu l'idée de monter



un projet pour partir en vacances, vu que nous n'avions pas les moyens en temps normal", confie Régine, la présidente de l'association Les Mains solidaires échirolloises. Destination choisie, le Maroc. Elles décident de monter une association. En 2008, Les Mains solidaires Echirolloises naissent. L'association Solidarité Maroc les met alors en contact avec le Comité de soutien à la scolarisation des filles rurales (CSSF) situé au Maroc. Celui-ci aide les jeunes filles, ayant arrêté les études, à reprendre une scolarité et à obtenir un diplôme. "On est allées leur rendre visite avec notre cœur. Aujourd'hui, avec les collectes que l'on organise, on arrive à offrir des bourses à ces filles." Grâce à ce soutien et à un taux de diplômées de 100 %, le CSSF a pu être classé "meilleure association" de Kinitra (Maroc).

AH



Le maire Renzo Sulli, le Premier adjoint Thierry Monel et l'adjoint à l'économie Alban Rosa, lors de la réunion publique d'information.

Commerce >> **Les Granges**

# Le mercredi, c'est jour de marché au Floréal

Depuis le mercredi 17 septembre, les Echirollois ont un nouveau rendez-vous : le marché du P'tit Floréal, porté par l'Amicale des locataires du quartier, la Ville et les commerçants non sédentaires, prend place tous les mercredis, de 15 h à 19 h, sur le parking d'Aquitaine, à côté du parc des sports Jean-Vilar.

**U**n nouveau marché qui doit faire ses preuves, trouver son public : 11 séances étaient ainsi programmées jusqu'au 26 novembre. Neuf commerçants sont répartis sur deux allées. On y trouve, pêle-mêle, des herbes et des tisanes, des fromages de chèvre, des nems et des samossas, du pain et de l'épicerie bio, des confitures, des fruits et des légumes... Bref, de quoi composer un joli panier de produits bios, locaux et équitables ! Un bilan sera opéré à l'issue de cette période test pour déterminer si le rendez-vous est prolongé. Dépêchez-vous donc de vous y rendre, il reste des séances. Mais au vu de la fréquentation et de l'ambiance du premier rendez-vous, il y avait de quoi être optimiste...

15 h, tous les commerçants ou presque sont en place. Les placiers du service économie qui accompagnent les bénévoles de l'Amicale des locataires du Floréal, à pied d'œuvre depuis des mois, aussi. Les comédiens de la troupe Les Zinzins assurent l'ambiance. Le vendeur de nems et samossas arrive en retard ; le maraîcher, lui, se fait désirer. Tout

les voisins, ça met une ambiance sympa", dit-elle, avant de se diriger vers le maraîcher, arrivé sous les ovations. "C'est sympa, il y a du monde. J'aime ces marchés avec des gens vrais", poursuit Elyette. Comme Josette, pour qui "un marché donne du sens à la vie de quartier". De quoi rassurer Cheryl Pereira, membre de l'Amicale des locataires du Floréal, qui "ne voyait pas ce que ça allait donner jusqu'à ce que les stands s'installent. Les habitants ont répondu présents, ça fait chaud au cœur. Maintenant, j'es-

père qu'ils auront envie de se donner rendez-vous ici le mercredi !".

16 h 30, Michel, le boulanger, n'a déjà plus de pain. C'est bon signe... Pourvu que ça dure !

**LJSL**



Petits-Prés >> **Amicale Kimberley**

## Tous ensemble !

De l'aveu de Saïd Ziti, président de l'amicale qui rassemble les habitants des Petits-Prés, "avant, rien ne bougeait, rien ne se faisait". La faute à la multiplicité des interlocuteurs, trois bailleurs — Actis, Opac 38, SDH — gèrent le parc immobilier sur le quartier, et au manque d'implication des habitants. Depuis, "les choses ont bien changé. Nous sommes mieux pris en compte". Le tout grâce au centre social des Ecuireuls, qui a accompagné les habitants

Créée, il y a deux ans, avec le soutien des professionnels du centre social des Ecuireuls, l'Amicale CNL Kimberley a pour vocation de défendre les intérêts des habitants du quartier.

"pour se monter en association, créer les conditions du dialogue avec les bailleurs", explique Abdallah Benattia, son directeur. "Un accompagnement positif, estime Saïd Ziti, autant dans les démarches administratives que dans le soutien moral, qui a permis d'améliorer et de simplifier les relations avec les bailleurs." A l'image de la première tranche de travaux qui a vu la création d'une vingtaine de places de stationnement et le réaménagement du virage pour limiter la vitesse à l'entrée du quartier, et la l'aménagement d'un cheminement piéton pour accéder à l'avenue Kimberley. Deux autres tranches de travaux sont prévues. De quoi donner raison à Saïd Ziti, pour qui "il est logique de s'impliquer dans le quartier où l'on vit".



Une vingtaine de places de stationnement ont été créées à l'entrée du quartier.

**LJSL**

### > Le chiffre

**154** En m<sup>2</sup>, la superficie du marché qui nécessite la neutralisation de 28 places de stationnement.

est prêt pour accueillir les premiers clients, certains patientant déjà depuis quelques minutes. Du côté des confitures du Père Lesur, on renseigne les clients. "Tout est fait à la main." Les premières blagues, les premiers achats se font. "Merci à vous !"

### Un marché qui donne du sens

Curieux ou clients, tout le monde s'est donné rendez-vous parking d'Aquitaine, dernier endroit à la mode. "J'étais curieuse de voir ce que ça donnait, confirme Françoise, habitante du quartier au cabas déjà fort replet. C'est bien d'avoir un marché de proximité avec de bons produits. Les horaires sont biens, on rencontre

bouquinbus

**> Secteur Ouest  
Le Bouquinbus  
change d'horaires**

Afin de s'adapter aux nouveaux rythmes scolaires, le Bouquinbus a modifié ses horaires à l'arrêt "Gymnase Marcel-David" : il sera désormais présent le mercredi, de 10 h 30 à 12 h 30. Mercredi 14 septembre, les bibliothécaires du Réseau des bibliothèques proposaient un temps d'animation destiné à en informer ses habitués. A cette occasion, les comédiens de la compagnie Les Noodles ont interprété une histoire d'ogres et de livres, tout à la fois effrayante et amusante, pour le plus grand plaisir des tout-petits. Ils ont ensuite conduit parents et enfants sous le préau de l'école pour assister à une démonstration de hip-hop par le groupe Mecanic Dance Style. *"Le but est de faire le lien et d'être plus proche des gens, d'apporter un vrai*



service de proximité", expliquait Valérie Zulian, directrice de la bibliothèque La Ponatière.

loisirs

**> Place de la Convention  
Club de tarot**

Créé en 2001, le succès du club de tarot d'Echirolles ne se dément pas : une vingtaine d'adhérents se rendent quotidiennement au local, de 14 h à 20 h, une cinquantaine participent au tournoi interne organisé tous les mardis, aux mêmes heures. Le club compte actuellement 65 sociétaires. Le but est de permettre à chacun de jouer en toute convivialité,



en essayant de s'améliorer, de progresser. Une vingtaine d'adhérents participent à des tournois en compétition à travers la région : Haute-Savoie, Savoie, Drôme... Le club est ouvert aux joueurs de tous âges ayant un minimum de connaissance des règles du jeu et de stratégie. Cotisation, 25 euros par an.

Contacts : Henri Canadas, 9, place de la Convention, 06 61 99 23 20.

**Portes ouvertes  
des centres sociaux**

A la Ponatière, comme aux Ecureuils, on sait recevoir : profitant de la période de la rentrée, les professionnels des deux centres sociaux ont accueilli usagers et habitués autour d'un goûter ou de stands pour leur présenter leurs activités. Une bonne manière de bien démarrer l'année, appréciée par toutes et tous !



# ÉCHIROLLES

DECOUVREZ  
NOS OFFRES SPÉCIALES<sup>(3)</sup>  
EN AVANT PREMIÈRE

**ÉCHIROLLES - CENTRE VILLE SELENIA**

**31**  
APPARTEMENTS  
T2/T5



**ÉCHIROLLES YLIS ET CELESTRIA**

**T3** à partir de  
**150 000 €\*** (N° A0201)

GARAGES COMPRIS

**T4** à partir de  
**175 000 €\*** (N° A0402)



## LIVRAISON IMMÉDIATE

**ÉCHIROLLES PARNASSES**

**DERNIER T3**  
**140 500 €\***<sup>(2)</sup>  
(n° B002)  
+ place de parking



**ÉCHIROLLES OLYMPE**

**DERNIER T3**  
**170 000 €\***<sup>(2)</sup>  
Dernier étage  
Terrasses plein sud  
+ garage de 23 m<sup>2</sup>  
"prestations de qualités"



\*Sous conditions de plafond de ressources et sous réserve d'éligibilité.

(1) Sous réserve d'éligibilité et de l'agrément définitif PSLA

(2) Sous conditions de plafonds de ressources, le prix tient compte d'une aide sous réserve de l'avis favorable de l'ADIL.

(3) Sous conditions de plafonds de ressources, le prix tient compte des aides de la Métro et du Conseil Général sous réserve d'acceptation de l'Adil.

**ISERE HABITAT**  
UNE AUTRE VISION DE L'HABITAT

Application Isère Habitat

Disponible sur App Store et Google play

04 76 68 38 60  
WWW.ISERE-HABITAT.FR

Handball

## A la découverte du hand'fauteuil

En fin d'année dernière, le club de handball d'Echirolles, le Pôle Sud 38 Echirolles-Eybens, a créé une section hand'fauteuil ouverte aux valides et non-valides afin de faire découvrir la discipline.



Valides et non-valides pratiquent en fauteuils, légers et maniables, avec des règles adaptées, afin de partager le plaisir du jeu.

Les jeunes femmes qui portent le projet — Marie-Emilie Galot et Laura Scortesse, joueuses de l'équipe 1, et Caroline Siefert, titulaire d'un Master Staps, spécialité parcours activités physiques — espèrent que la section prendra réellement son essor cette saison, après des débuts balbutiants. *“Le but est de favoriser plus de mixité dans le hand”, résume Marie-Emilie Galot, qui a initié le projet. “Les règles du hand'fauteuil permettent aux non-valides de pratiquer avec les valides, ces derniers jouant en fauteuils. Le but est d'intégrer les personnes en situation de handicap à la vie du club et de monter une équipe pour sensibiliser la Fédération à l'intérêt du développement de la discipline.”* Cette ambition solidaire se heurte toutefois, pour le moment, au coût élevé de l'achat ou de la location des fauteuils — 1 800 euros minimum — et au manque de pratiquants. Alors, si vous souhaitez tenter l'aventure, rendez-vous un samedi par mois, de 10 h 30 à 12 h, au gymnase Jean-Vilar, pour découvrir une nouvelle expérience de jeu !

**LJSL**

**Contacts : Loïc Legrand, 06 50 83 48 20, Laura Scortesse, 06 51 06 11 15, [www.polesud38.com](http://www.polesud38.com)**

### > Energies renouvelables SDH et EDF s'engagent

convention

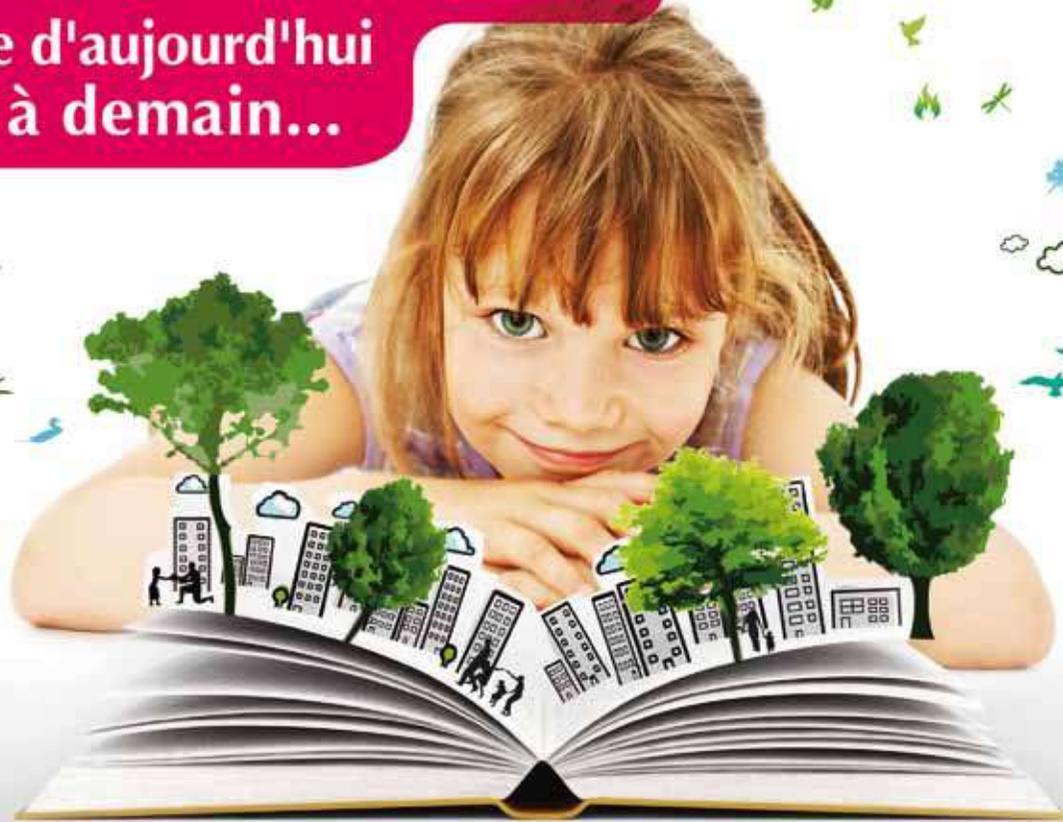
Frédéric Rolland, directeur de la SDH, et François Pillot, directeur d'EDF commerce Rhône-Alpes Auvergne, ont signé une convention de partenariat Offre équilibre EDF collectivité pour un an. Le bailleur achète à EDF 12 000 Certificats équilibres collectivités correspondant aux 12 millions de Kwh



consommés chaque année dans les parties communes de son parc immobilier et ses bureaux administratifs. En contrepartie, EDF s'engage à produire cette même quantité d'énergie à partir de sources d'énergies renouvelables et à l'injecter sur le réseau national. La SDH est le premier bailleur isérois à s'inscrire dans cette démarche visant à lutter contre la fracture énergétique qui touche ses locataires, et à contribuer au développement des énergies renouvelables.

## LE BOIS ÉNERGIE

Le chauffage d'aujourd'hui  
qui pense à demain...



[www.cclag.fr](http://www.cclag.fr)

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

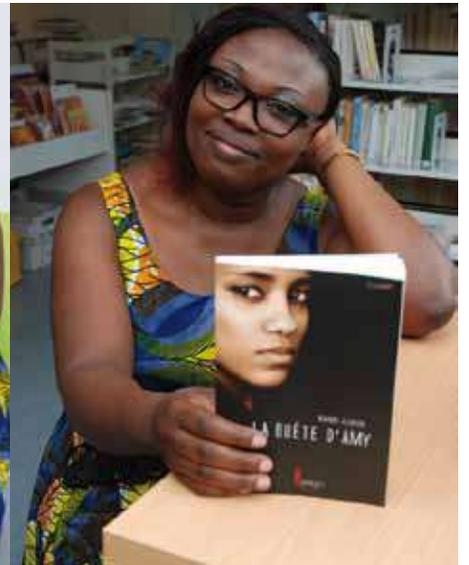
Compagnie de chauffage  
le confort durable, tout simplement

# avec Naomi Ajavon

## A la Croisée des plumes

 L'écriture, Naomi l'a en elle depuis ses premiers cahiers d'amitié de collégienne, à Lomé, la capitale du Togo, sortes de journaux intimes dans lesquels les jeunes filles compilent des textes de chansons populaires, des dessins, de petits mots d'amitié ou de petits mots doux... Ce n'est qu'après le Bac qu'elle se décide à acheter "un vrai cahier, pour me confier". Et ce n'est qu'avec l'écriture de *La quête d'Amy* qu'elle a le courage "d'aller jusque-là". Comprenez, à coucher son histoire sur le papier et à la faire publier pour la partager avec le plus grand nombre. "La quête d'Amy, je l'avais en moi depuis longtemps. Cela m'a pris six mois pour l'écrire, avec une coupure de six semaines."

Un moment de découragement qu'elle surmonte grâce à l'aide de ses amis de la Croisée des plumes, un site d'échanges sur la littérature togolaise qu'elle a créé en 2012 pour faire connaître les écrivains de ce pays. "On a de bons écrivains, beaucoup de personnes qui essaient d'apporter à la littérature togolaise, mais on est à la traîne dans certains domaines, comme par exemple au niveau des maisons d'édition. La littérature togolaise mérite d'être connue, soutenue. C'est pourquoi j'ai créé la Croisée des plumes." Un soutien dont elle a bien bénéficié.



 A 31 ans, cette Echirolloise d'origine togolaise vient de sortir son premier roman, *La quête d'Amy*.

"Elle est vraiment super, la caissière du super." A l'instar du chanteur Arthur H, c'est certainement ce que penseront les clients quand ils passeront à la caisse de Naomi, à Carrefour, après avoir lu son livre. Car derrière la caissière se cache la romancière...

A 32 ans, la jeune femme vient de sortir son premier roman, *La quête d'Amy*, le 14 juillet dernier. "Un signe", dit-elle. Une délivrance surtout. "Pour moi, c'est une thérapie. Il y a beaucoup de moi en Amy. C'est une façon de faire le deuil de ce qui m'est arrivé", explique celle qui a débarqué du Togo à l'âge de 17 ans. "C'est aussi une manière de dire aux jeunes filles de faire attention, mais qu'il y a de l'espoir, qu'il faut croire en l'amour véritable. J'avais besoin de faire le deuil de ce que j'avais vécu pour m'aventurer vers quelque chose d'autre."

## L'écriture et plus encore...

 En plus du récit de son histoire jonchée d'embûches, *La quête d'Amy* est l'occasion pour l'auteure de rendre hommage à Dada, sa grand-mère, mais aussi maman et père. "C'était un pilier dans la famille, elle jouait un rôle exceptionnel." Comme son propre parcours qui, avant de l'amener à l'écriture, avait fait d'elle une mompreneuse, traduisez maman, de l'anglais "mom", entrepreneur. "A la naissance de mon premier fils, Mathéo, en 2007, j'ai cherché une alternative aux couches jetables, explique cette maman décidément bien en phase avec son époque. J'ai découvert les couches lavables, et j'ai décidé de créer ma propre entreprise de conception de couches lavables et personnalisables. Une période magnifique", avoue-t-elle. Et l'histoire ne s'arrête pas là puisque Naomi a déjà démarré l'écriture de son deuxième roman. De quoi reprendre le refrain du dernier single d'Arthur H : "Elle est vraiment super, la caissière du super."

LJSJL



"Il y a beaucoup de moi en Amy. C'est une façon de faire le deuil de ce qui m'est arrivé."

**Depuis 1994, Cité Plurielle mobilise les Echirollois contre le racisme à travers des temps d'échange et de proximité.**

Retour sur un combat qui repose sur l'engagement citoyen des habitants, des associations et de la Ville.



**D**onner un éclairage sur notre société, mettre en perspective les interrogations qui jalonnent l'actualité et porter avec détermination les valeurs de l'égalité, tels sont les principes sur lesquels s'est développée Cité Plurielle. Créé il y a vingt ans à l'initiative de la Ville, ce rendez-vous était à l'origine organisé par des professionnels du CCAS. Très vite, il s'est inscrit dans une vraie démarche participative. Ainsi, la force et la richesse de Cité Plurielle, c'est d'être portée par l'investissement sans faille du collectif qui réunit environ 200 personnes (habitants, associatifs et personnels de la Ville) qui participent régulièrement à des réunions, débattent et organisent la manifestation... Tous s'impliquent dès septembre et jusqu'en mars, date à laquelle se déroule habituellement Cité Plurielle, en lien avec la Journée internationale contre le racisme. C'est donc une démarche de fond, inscrite dans la durée, qui s'appuie sur la mise en commun des énergies et des idées. Epaulé par des groupes de travail thématiques, le collectif planche sur des propositions toujours renouvelées pour favoriser le déve-

**3 700** Echirollois ont fréquenté Cité Plurielle en 2013.

veloppement d'initiatives variées et l'appropriation de la manifestation par le plus grand nombre.

**S'interroger, échanger, débattre**

Chaque année, une thématique est proposée par le collectif. Choisie en lien avec l'actualité, elle sert de fil conducteur à la réflexion. En effet pour Cité Plurielle, lutter contre le racisme c'est avant tout questionner le fonctionnement de la société et les causes de la discrimination. Cela se traduit par un grand débat où un intervenant (sociologue, militant associatif...) apporte son éclairage et réfléchit avec les habitants. Analyse de la dimension systémique du racisme, décryptage des mécanismes à l'œuvre dans les processus de discrimination... Des questions de fond qu'il est plus que jamais nécessaire d'aborder, alors même que l'on assiste à une montée des extrêmes et à l'apparition



**La force, la richesse de Cité Plurielle, c'est d'être portée par l'investissement sans faille du collectif.**



**Cité Plurielle vingt ans**

racisme et pour l'égalité

# CITÉ PLURIELLE 20 ANS

end. 24 octobre  
Echirolles 2014

combat pour la justice  
et des cultures / exposition

disponible sur [www.ville-echirolles.fr](http://www.ville-echirolles.fr)



# elle de lutte



de discours de plus en plus stigmatisants. Pour les 20 ans, le collectif souhaite s'interroger sur le rôle du contexte socioéconomique dans le développement d'un racisme multi-forme tel qu'on le connaît aujourd'hui.

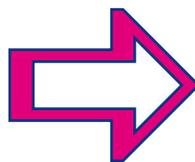
### Des moments rassembleurs et variés

Lectures, spectacles expo, cinéma... Cité Plurielle joue la carte de la diversité pour s'adresser au plus grand nombre. Les dernières éditions ont mis l'accent sur les actions en direction de la jeunesse, par le biais de partenariats avec Dcap (de la direction des affaires culturelles de la Ville), les lycées Thomas-Edison et Marie-Curie... L'une des ambitions affichées de Cité Plurielle est d'aller encore plus loin en direction de ces publics, pour contribuer à construire l'avenir sous le signe du respect de l'autre et de la tolérance.

Pour les 20 ans, c'est une édition spéciale qui sera proposée. Le collectif a choisi de se concentrer sur les fondamentaux de cette manifestation : un débat de société, une exposition et le rendez-vous convivial du Banquet des cultures.

AB

## Édition 2014 demandez le programme !



C'est avec une édition spéciale que Cité Plurielle fête ses 20 ans. Déplacée à l'automne en raison des élections municipales, la manifestation se concentre sur trois rendez-vous. Elle retrouvera sa place en mars dès 2015.

**- Le débat de société, jeudi 23 octobre, 18 h, Institut de la communication et des médias (ICM)**

En présence de Roger Martelli, historien et codirecteur de rédaction du magazine *Regards*, il s'agira de sonder l'histoire pour expliquer la montée du racisme aujourd'hui et de s'interroger sur une parole discriminatoire de plus en plus omniprésente (voir la rubrique 3 questions à... page 13).

**- Le Banquet des cultures, vendredi 24 octobre, 19 h, salle des fêtes**

Il invite les Echirollois à se rassembler pour un moment festif et convivial alliant partage d'un repas et animations musicales. Les associations partenaires proposeront des stands rappelant leur engagement dans la manifestation. Pensez à réserver au 04 76 20 99 34.

**- L'expo de 20 ans, du lundi 20 octobre au mardi 4 novembre, hôtel de ville**

Photos, extraits d'expos des années précédentes, rétrospectives des affiches de Cité Plurielle... Vingt ans de lutte contre le racisme à (re)découvrir en images.



*Les Midi-deux ou le Cross de l'égalité, autant de temps qui font la richesse de Cité Plurielle, au même titre que le Pot des voisins, le Mercredi jeunes, les spectacles et expositions, les débats et projections pour les scolaires...*



*Le Banquet des cultures, traditionnel point final à une semaine de lutte et de réflexion.*

Mobilité >> Déplacements

# Les modes doux à vive allure...

Le 5 septembre, à la veille symbolique du Village de la mobilité organisé parallèlement au Forum des sports, le Carrefour de mobilité a été "inauguré". Cette expérimentation pionnière et partenariale va être pérennisée.



L'expérimentation du Carrefour de mobilité repositionne le piéton au cœur des politiques de déplacements.

Yann Mongaburu, président du SMTC, Yannick Belle, président de la Semitag, Luc Puissat, vice-président à la Métro, Laurence Broseta, directrice de Transdev, étaient présents aux côtés de Renzo Sulli et de nombreux élu-es pour l'inauguration symbolique du Carrefour de mobilité, lancé il y a dix mois (voir Cité n°332 et 333). Echirolles avait été choisie par Transdev et le SMTC pour cette expérimentation innovante



L'inauguration du dispositif a permis d'en préciser la pérennité.

visant à tester auprès des usagers la possibilité de rejoindre et de mieux combiner les différents modes de transports. En résumé : comment générer de nouveaux comportements de mobilité

dans les moments clés où le piéton se trouve en situation de choix intermodal — bus, train, tram...

### Une expérimentation qui se poursuit...

Le maire Renzo Sulli a rappelé "l'importance de la valorisation des cheminements piétons tout comme le développement de toutes alternatives à l'utilisation de la voiture", et que cela "puisse se développer partout dans l'agglomération et dans notre pays". Opérateur de transports publics et expert en mobilité, Transdev, via sa directrice, a rappelé combien "l'intermodalité ne va pas de soi :

*quitter le tram pour prendre un bus ou laisser sa voiture pour monter dans un train suppose de savoir se diriger et reste perçu comme compliqué". Or, l'un des leviers favorisant l'usage des transports collectifs est, incontestablement, la réduction du temps de déplacement.*

Pour poursuivre cette expérimentation et repositionner le piéton au cœur des mobilités et des attentions, la Ville d'Echirolles a passé une convention de transfert gracieux des mobiliers urbains installés le long des parcours, construits sur mesure et comportant selon le cas des plans de quartiers et du jalonnement pour les piétons. Ceux-ci vont donc demeurer en place dans les mois à venir.

BCB

### > Dounia

solidarité

### Braderie et bénévolat

L'association Dounia organise une braderie exceptionnelle (2 euros le kilo de vêtements) à son local au 5, rue d'Auvergne (Ville Neuve), jusqu'au vendredi



31 octobre, chaque mardi et vendredi, de 9 h à 12 h, et de 13 h 30 à 17 h le mardi, de 13 h 30 à 16 h le vendredi. Cette braderie est ouverte à toutes et tous. L'association recherche des bénévoles (dont un comptable) de préférence retraité-es. Joindre M. Mechti (président fondateur) au 06 89 81 44 53 ou se présenter aux permanences (5, rue d'Auvergne) les mardi, de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h, mercredi, de 9 h à 12 h, et vendredi, de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h.

### > Véhicules électriques

développement durable

### Deux Zoé à la Ville

La Ville a fait "l'acquisition", en location longue durée de cinq ans, de deux Renault Zoé à moteur électrique. Ces deux berlines compacts seront en expérimentation dans les services des espaces extérieurs, et bâtiments et réseaux. D'une autonomie de 150 kilomètres, elles permettront aux agents d'effectuer leurs trajets quotidiens, de l'ordre d'une cinquantaine de kilomètres par jour maximum. Un premier bilan



sera effectué au bout d'un an. Ces "acquisitions" répondent aux objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre et de développement des énergies respectueuses de l'environnement fixés dans l'Agenda 21, portés par les élus.

### relevé compteurs d'eau

Les agents de la Sergadi, missionnés par la Ville, procéderont au relevé annuel des compteurs d'eau froide, du lundi 13 octobre au vendredi 21 novembre inclus. Les abords extérieurs des regards des compteurs devront être accessibles et nettoyés afin de faciliter l'intervention. Merci de réserver un bon accueil aux agents, détenteurs d'une carte professionnelle justifiant leur fonction.

## 3 questions à

# Roger Martelli

Historien et codirecteur de rédaction du magazine *Regards*.



Invité de Cité Plurielle, il sera le grand témoin du débat de société où l'interrogation sur la montée d'un racisme multiforme sera abordée au regard de l'actualité, mais aussi de l'Histoire.

### Comment, dans le contexte actuel, le racisme trouve-t-il de nouvelles justifications ?

"D'abord, la crise où nous sommes plongés est d'une gravité sans précédent. Le sentiment qu'elle est sans issue génère un contexte de désespoir dans lequel on privilégie les solutions courtes. C'est par exemple la tentation d'éliminer la concurrence à savoir les plus fragiles : les populations immigrées qui prendraient la place des natifs. Ensuite, nous traversons une crise de la rationalité : un sentiment de fatalité fait resurgir des concepts qu'on croyait oubliés comme la ratio-

nalité biologique. Enfin, on assiste à une perte des repères socio-politiques : les clivages droite-gauche reculent, le sentiment de classe disparaît... D'où la tentation de retrouver de l'identité par le repli communautaire."

### Peut-on lire la situation actuelle à la lumière du passé ?

"En histoire, il n'y a jamais rien d'inédit ni de répétition parfaite, mais des ressemblances. L'entre-deux guerres est dominé par une violence latente, née de 1914. A cela s'est ajoutée la crise économique au début des années 30 d'une densité

sans précédent. De là, on a vu des catégories sociales déstabilisées développer de la colère. On a assisté à la montée des fascismes européens sur la base d'un ressentiment social profond qui s'est cristallisé dans des mouvements reposant sur le refus de l'autre, l'exclusion. Nous sommes, aujourd'hui, dans une situation qui n'est pas sans évoquer cette période. Le sentiment d'instabilité généré par la crise crée une frustration qui a les mêmes conséquences : désengagement vis-à-vis de la politique, montée des extrêmes..."

### L'histoire peut-elle nous aider à éviter de reproduire les erreurs du passé ?

"L'histoire offre des expériences à analyser, à scruter, mais je ne crois pas qu'il y ait des solutions à trouver dans le passé. Il faut des solutions d'aujourd'hui. Le mécontentement actuel produit moins de combativité syndicale, sociale. Il ne nourrit pas la démocratie mais la tentation de l'abstention ou du vote extrême. Si on ne retrouve pas une espérance collective, on ne pourra pas lutter contre les logiques d'exclusion dans leurs formes les plus barbares : le racisme et la xénophobie. Je n'ai pas de solution toute faite, mais cela passe indéniablement par l'engagement politique et le débat citoyen."

*"Nous traversons une crise de la rationalité."*

Propos recueillis par AB

tri des déchets

### > Centre social Anne-Frank Atelier compostage

Les habitants étaient au rendez-vous de la deuxième distribution de compost organisée au centre social Anne-Frank par les bénévoles qui s'occupent du site de compostage collectif. L'occasion d'échanger sur leur expérience avec les bénéficiaires de la première distribution de l'année dernière, et de participer à un atelier sur le thème "Comment bien utiliser le compost pour les fleurs et



jardinets", animé par les bénévoles, les professionnels du centre et de La Métro, en présence de l'élue en charge du tri et de la réduction des déchets, Valérie Szczupal. La journée s'est terminée autour d'un apéritif convivial confectionné avec des produits artisanaux par des producteurs locaux. A noter une exposition de créations par des habitants du quartier.

santé

### > Alzheimer Groupe de parole

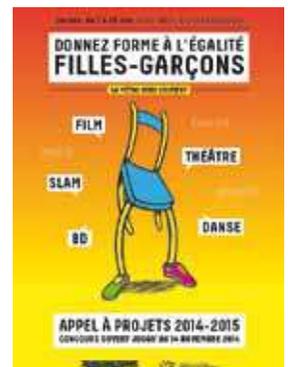
Les groupes d'information et d'échanges pour les familles de malades Alzheimer et maladies apparentées, organisés par le Centre de prévention pour les retraités du CCAS de la Ville, reprennent le jeudi 6 novembre, à 15 h 30, au logement-foyer pour personnes âgées Maurice-Thorez (2, allée du Rhin). Ces groupes se réunissent une à deux fois par mois, le jeudi, de 15 h 30 à 17 h, jusqu'en juin, sur des thèmes fixés à l'avance. Les groupes sont composés de 12 personnes, et sont coanimés par une psychologue Sanela Ljezovic et une infirmière Catherine Bertrand. Contact : Centre de prévention, 04 76 22 30 51 (laissez un message en cas d'absence).

égalité

### > Appel à projets Mixité et vivre ensemble

Concours ouvert aux jeunes de 7 à 26 ans (mineur-es accompagné-es d'une personne majeure), seul-es ou en groupe. Tous types de projets sont concernés, film, slam, théâtre, danse, BD... "pour favoriser la mixité,

le respect mutuel, imaginer des nouvelles façons de vivre ensemble, sortir des stéréotypes, lutter contre les discriminations et la violence". Informations auprès de Lucie Carezza : 04 38 70 01 03, l.carenza@ville-echirolles.fr Conditions de participation (jusqu'au 14 novembre) : [www.lametro.fr](http://www.lametro.fr) ou [www.maison-egalite-femmes-hommes.fr](http://www.maison-egalite-femmes-hommes.fr)



animation

### > Association Jean-Jaurès Inscription au patchwork

L'association des habitants du quartier Jean-Jaurès anime un atelier patchwork (technique de couture qui consiste à assembler plusieurs morceaux de tissus de tailles, formes et couleurs différentes) le lundi, de 14 h à 17 h, à la salle associative de la Vis-cose. Inscription auprès de Jacqueline Verbrugge le jour de l'activité. Contact au 04 76 48 65 99.



# La métropole, c'est



>>> Les agents municipaux ont eu la primeur de l'information sur la métropole lors d'une réunion avec le maire et l'exécutif municipal **1** et **2**. Les élus, lors d'un conseil municipal extraordinaire, et les habitants, conviés aux 7<sup>es</sup> Assises citoyennes, le 22 octobre, suivront. Une réforme qui redéfinit les compétences de La Métro **3**, certaines, à l'image du ramassage des déchets ménagers il y a quelques années **4**, étant susceptibles de lui être transférées. La gestion des voiries, de l'eau, des déplacements **5**, **6** et **7** en font partie, même si rien n'est définitivement acté.



Engagement tenu. Après le personnel communal, en septembre, la Ville organise un conseil municipal extraordinaire sur la métropole, le lundi 13 octobre. Point d'orgue de ce dispositif : les 7<sup>es</sup> Assises citoyennes du mercredi 22 octobre, à 18 h, à La Rampe, ouvertes à toutes et tous, autour du thème "La métropole, ça me concerne". Fidèle à sa tradition d'information et de transparence, la Ville propose d'informer et d'échanger sur cette perspective de future métropole au 1<sup>er</sup> janvier 2015.

## Intercommunalité

### Sous tous les angles

**Mercredi 22 octobre, la Ville consacre les 7<sup>es</sup> Assises citoyennes à débattre de la future métropole prévue à l'horizon du 1<sup>er</sup> janvier 2015.**

Au départ, un texte de loi du 27 janvier 2014, dite MAPTAM, de modernisation de l'action publique territoriale et d'affirmation des métropoles. Le document crée notamment un nouveau statut pour les métropoles "afin de permettre aux agglomérations de plus de 400 000 habitants d'exercer pleinement leur rôle en matière de développement économique, d'innova-

tion, de transition énergétique et de politique de la ville". Concrètement, au 1<sup>er</sup> janvier 2015, la Communauté d'agglomération Grenoble-Alpes Métropole (la Métro) deviendra une métropole, incluant de nouvelles compétences — habitat, voiries, déplacements — que les communes n'exerceront plus.

#### Conserver un service public de proximité

Reste que beaucoup d'interrogations subsistent sur les périmètres de ces compétences, sur ce que les Villes conservent ou pas. Durant la campagne électorale, les élus de l'équipe muni-

# notre affaire !



cipale avaient pris l'engagement de mettre en débat toutes les questions liées à la future métropole. C'est donc "chose faite", en trois temps : avec le personnel communal directement concerné, le 11 septembre dernier ; avec le conseil municipal, le 13 octobre, et devant la population lors des Assises du 22 octobre. Dans le projet politique métropolitain, signé des quatre groupes majoritaires, les élus communautaires échirollois ont évidemment pesé. Ce contrat majoritaire réaffirme notamment que "la commune est et demeure l'échelon à

même d'assurer la proximité que nos concitoyen-nes sont en droit d'attendre" ou la défense d'un "service public de proximité".

**BCB**

Les 7<sup>es</sup> Assises citoyennes du 22 octobre seront intégralement consacrées à la question de la future métropole.



PAROLE À

## Marie-Christine Fourny

Enseignante-chercheuse en géographie aménagement, professeure à l'Université J.-Fourier.

**"Difficile de rapporter une décision à un type de compétence"**

**Métropole, réforme territoriale... A quelles logiques répondent ces réformes successives ?**

"J'ai travaillé sur les attachements et les appartenances, notamment dans leurs conséquences sur les alliances entre territoires. Je travaille aussi sur la mobilité périurbaine. Cela conduit à voir comment les territoires liés par les déplacements, comment les espaces de vie entrent en relation avec des découpages administratifs et politiques. De ce point de vue, cette réforme territoriale représente une nouvelle expression d'un mouvement permanent qui vise à ajuster la gestion, administrative ou institutionnelle, avec ce que les habitants font et sont. On peut le voir comme un jeu entre des objectifs de rationalisation et les dimensions économiques et sociales. L'aménagement du territoire fonctionne ainsi depuis le XX<sup>e</sup> siècle : un grand nombre de réformes, en particulier celles de l'intercommunalité, visent à faire coïncider les périmètres de l'organisation et de la représentation politique avec les fonctionnements réels. Avec la métropole et la régionalisation, je n'ai pas le sentiment de quelque chose de fondamentalement nouveau. Elles correspondent à un changement d'échelle et créent des entités plus efficaces dans un contexte de mondialisation et de mobilité..."

**Pensez-vous que les citoyens aient une bonne appréhension des niveaux de territoire et des centres de décision ?**

"Non, les étudiants en géographie eux-mêmes sont très peu nombreux à pouvoir dire "qui fait quoi ?". Il faut le leur enseigner. Ils connaissent le maire, le président du Conseil général un peu moins, mais quand on parle de l'intercommunalité, cela devient difficile d'en citer des élus... Ce n'est pas nécessairement lié à un manque de connaissances ou à un éloignement, mais à des niveaux de compétences enchevêtrés. Comme pour une même décision, un ensemble d'acteurs interviennent, il s'avère difficile de rapporter une réalisation à un niveau territorial donné. La métropole éclaircira peut-être ce paysage avec des compétences et une force de décision plus importantes que celles des Communautés de communes. C'est un niveau qui aura plus de pouvoir. Cependant le vote reste décisif dans la reconnaissance des élus locaux et des niveaux territoriaux. Les Français connaissent d'abord leurs élus municipaux, et le nouveau mode d'élection des élus communautaires reste insuffisant pour un réel changement à ce niveau."





## La métropole, c'est notre affaire !



### 7<sup>es</sup> Assises citoyennes d'Echirolles

Ouvert à toutes et tous

**Mercredi 22 octobre, de 18 h à 21 h, à La Rampe**  
15, avenue du 8 Mai 1945

#### "La métropole, ça me concerne"

##### Déroulement de la soirée

> **17 h 30** : accueil des participant-es

> **18 h** : introduction du maire

Echanges avec la salle : "C'est quoi pour vous la métropole ?",  
"La métropole dans notre quotidien"

Ces deux séquences seront introduites par un court clip vidéo

> **19 h 45** : propos de Christophe Ferrari, président de la Métro  
Questions/réponses avec la salle

> **20 h 30** : clôture de la soirée autour d'un cocktail dînatoire

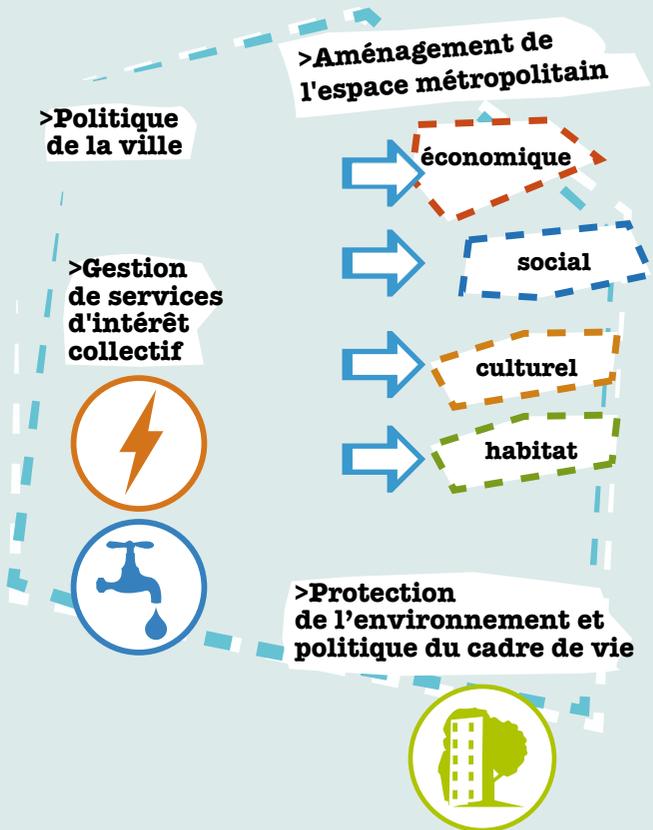
Garderie pour les enfants de 3 à 11 ans sur inscription  
au 04 76 20 63 59 ou [democratie.locale@ville-echirolles.fr](mailto:democratie.locale@ville-echirolles.fr)

Espace documentaire à l'entrée

Possibilité de laisser une contribution au débat sur [ville-echirolles.fr](http://ville-echirolles.fr)

### Ce que change la Métropole

Loi de Modernisation de l'action publique territoriale et d'affirmation  
(MAPTAM)



### Territoires

## Décentralisation et collectivités territoriales

*Depuis la révolution de 1789, la décentralisation est un lent processus d'émancipation — conduit par le sommet de l'Etat — de ce que sont aujourd'hui les collectivités territoriales.*

De la reconnaissance de la personne morale et du régime juridique de la commune puis du département, au renouveau du mouvement de décentralisation et de réorganisation du territoire dès 1982, de nombreuses réformes législatives et ordonnances ont marqué des étapes essentielles : 1871, Grande charte départementale fixant la forme

actuelle du Conseil général (élection au suffrage universel des conseillers, attributions de compétences) ; 1946 et 1958, reconnaissance constitutionnelle des communes, départements et territoires d'outre-mer comme collectivités territoriales s'administrant librement par des conseils élus au suffrage universel ; 1972, transformation des "régions économiques", créées en 1955, en établissements publics régionaux à vocation spécialisée, dotés d'un organe décisionnel, le Conseil régional, et d'une assemblée consultative, le Comité économique et social...

#### Liberté ordonnée

Depuis "l'acte 1" de la décentralisation de 1982, le mouvement s'est amplifié : suppression des

tutelles administratives, financières et techniques sur les collectivités territoriales (contrôle de légalité) ; transfert du pouvoir exécutif au département et à la région, qui devient une collectivité territoriale ; renforcement constant de l'intercommunalité ; clarification des compétences. La loi du 28 mars 2003 a donné une assise constitutionnelle à la décentralisation et aux collectivités territoriales, organisant une nouvelle architecture des pouvoirs (droit à l'expérimentation, subsidiarité et proximité, plus grande autonomie financière, élargissement de la démocratie locale avec les référendums décisionnels...). Parallèlement, on observe le développement de la participation des citoyens à la vie locale et de la consultation populaire (droit de pétition), l'amélioration de l'information publique, le renforcement des droits des élus au sein des assemblées.

JFL

### Micro-trottoir

## Et vous, la métropolis ça vous parle

**Ils habitent, travaillent, étudient à Echirolles. Que pensent ces citoyens du changement de statut de la Métro ? Nous sommes allés recueillir leur parole, sans jugement ni tabou. Morceaux choisis.**

Une matinée ensoleillée place des Cinq Fontaines. Les passants sont nombreux à se prêter gentiment au jeu des questions-réponses. Pourtant, l'énoncé du thème laisse la plupart d'entre eux perplexes. La Métro ? "Je connais de nom, mais je ne sais pas très bien à quoi ça sert", reconnaissent sans détour nombre d'interlocuteurs. Alors son chan-



Dans le cadre de la réforme, les élus échirollois seront attentifs au rôle et aux compétences de la collectivité locale, aux ambitions de qualité du service public et de proximité avec les habitants.



## tion des métropoles

**Affirmation des métropoles** : 3 villes à statut particulier (Lyon, Aix Marseille Provence et Paris) au 1<sup>er</sup> janvier 2016  
**Plus 9 intercommunalités** automatiquement transformées : Nice, Toulouse, Lille, Bordeaux, Nantes et Strasbourg et les Communautés d'agglomération de Grenoble, Rennes et Rouen.  
**Un critère** : plus de 400 000 hbts, dans une aire urbaine de plus de 650 000 habitants.  
**Une date** : le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Personnel communal

## Accompagner le changement

**Quelques semaines avant les élus et les habitants, les agents de la commune ont eu droit à la primeur des informations concernant la future métropole.**

*"Toutes les décisions n'ont pas été prises",* prévenait le maire Renzo Sulli en préambule, *"mais nous voulions partager avec vous ces informations. Le but est que vous preniez connaissance des éléments permettant de comprendre la future métropole".* Objectif atteint au vu de la participation et des thèmes abordés : devenir des services transférés et du service public de proximité, préservation des acquis sociaux et salariaux, compétences transférées...

### Veiller à sa mise en œuvre, faire entendre nos réserves

Le maire a d'abord rappelé sa réticence sur *"cette réforme qui comporte le risque d'une remise en cause du*



La Rampe était pleine pour cette première information à destination des agents de la Ville, directement concernés par la métropole à venir.

*fonctionnement des communes, réduisant leur capacité d'agir. Notre pays a besoin d'une autre logique axée sur la solidarité, l'égalité des territoires".*

Or, *"aujourd'hui la loi a été promulguée. Il s'agit de la mettre en œuvre de la manière la plus positive en termes de proximité, de service public, d'autonomie des communes, de nos capacités d'action. Nous avons le devoir de la respecter, de veiller à sa mise en œuvre,*

*même si rien ne nous empêchera de faire entendre nos réserves. Nous portons l'idée d'une métropole qui n'éloigne pas les citoyens des lieux de décision, qui respecte les choix de notre commune, qui ne soit pas un frein à nos ambitions en matière de solidarité, de citoyenneté, d'environnement, de cadre de vie..."* Le cap est fixé.

**LJSL**

## sation,

?

gement de statut et le transfert de compétences, voilà des notions encore plus abstraites.

### Complicé à comprendre, difficile de s'y intéresser

*"Je n'étais pas au courant de l'agrandissement de la Métro. Je me sens concernée, mais c'est compliqué à comprendre et de s'y intéresser",* avoue Frédérique, restauratrice. *"On est un peu individualistes dans l'âme et pris dans notre quotidien",* ajoutent Jacqueline et Fabienne. *"On s'informe de ce qui concerne Echirolles, mais au-delà, on n'y attache pas d'importance."* Karim sourit et admet se



Pour Sabrina, Cyrus et nombre d'Echirolois, l'important est que la métropolisation n'altère pas la qualité de l'offre de service public qui leur est rendue.

sentir éloigné de ces décisions qui, pense-t-il, ne changeront rien pour lui.

*"Ce qui compte pour nous finalement, c'est que le service reste le même",* diront de concert Sylvie et Valérie, absorbées par leur tâche d'assistante maternelle. Un postulat que partage Cyrus : *"Que ce soit la Ville ou la Métro qui gère, l'important est que ce soit bien fait ! Moi ce que je constate, c'est qu'il est très facile de se dépla-*



*cer en fauteuil ici, alors que dans d'autres villes comme Marseille, c'est le désastre."*

### Plus on est, mieux on peut gérer

Renée est un peu plus informée et ne voit aucun mal à ce que certaines compétences soient transférées. *"Plus on est, mieux on peut gérer",* suppose-t-elle. Jordan, étudiant, est du même point de vue. *"La métropolisation peut être bénéfique et*

*permettre des économies d'échelle. Plus on est nombreux, plus il y a d'acteurs et de moyens en présence." "Et puis le monde change !",* reconnaît Sabrina, Echiroloise de cœur. *"Je suis très attachée à ma commune, mais nous devons nous mettre dans d'autres perspectives. Il y a les agglos, la Région, l'Europe... On se fédère, on se rassemble pour plus de budget et de coordination. Nous verrons bien si cela est efficace."*

### Garder le dialogue

Jordan entrevoit tout de même deux risques : *"Il ne faudrait pas que les habitants perdent en proximité avec leur collectivité. Espérons aussi que les 49 communes vont réussir à s'entendre. Toutes n'ont pas les mêmes besoins, entre zones rurales ou urbaines."* Renée, confiante, ajoute : *"De toute façon, les élus d'Echirolles pourront toujours faire entendre leur voix. Nous sommes la deuxième ville de l'agglomération."*

**KC**

## > RASSEMBLEMENT CITOYEN ET DE TRANSFORMATION SOCIALE, COMMUNISTES ET PARTENAIRES

### Echirolles, vers la métropole

La loi de modernisation de l'action publique territoriale s'appliquera à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015 et va induire un changement quasiment sans précédent dans le paysage institutionnel de notre pays. Notre agglomération est concernée et deviendra une métropole regroupant 440 000 habitant-es réparti-es dans 49 communes. La Ville d'Echirolles a toujours tenu une place importante à l'échelle intercommunale pour peser dans les décisions, faire avancer des dossiers importants et promouvoir les valeurs de solidarité. Demain la métropole va récupérer des compétences exercées par les communes, comme la voirie, l'eau ou encore l'économie. Si le périmètre de ces transferts n'est pas encore arrêté, il s'agit bien d'un bouleversement institutionnel important pour nos concitoyen-nes. Nous devons donc être vigilant-es afin, d'une part, de continuer à faire d'Echirolles une ville attractive, écologique, solidaire, où il fait bon vivre, et d'autre part, de renforcer la participation habitante dans des lieux de décision qui doivent rester au plus proche des citoyen-nes. Souvenez-vous, le programme municipal, pour lequel nous avons été élu-es en mars dernier, abordait cet aspect et nous nous étions engagé-es à organiser un grand débat public. Il aura lieu mercredi 22 octobre, lors des 7<sup>es</sup> Assises citoyennes, à La Rampe, avec pour objectif que chacun-e se saisisse des questions métropolitaines qui impacteront durablement notre quotidien et les services rendus aux habitant-es. En effet, le maintien des services publics de proximité est au cœur des enjeux et a été positionné comme une priorité dans le projet métropolitain, que nous avons signé avec les autres groupes de la majorité métropolitaine. Pour résumer, Echirolles vers la métropole, mais pas sans les Echirollois-es !

**Thierry Monel,**  
Premier adjoint

## > PARTI DE GAUCHE

### Les citoyen-nes face à la métropolisation

Dès 2013, la commission Européenne a imposé à ses membres de "prendre des mesures destinées à modifier les niveaux d'administration centrale, régionale et locale".

François Hollande est passé à l'acte. Après avoir abrogé la loi Sarkozy supprimant les conseils généraux et rétabli la clause de compétence générale pour les régions et départements, après avoir fait voter une loi sur la réforme territoriale et affirmé le maintien des départements, nous constatons que le diktat de Bruxelles prime !

L'argument économique ne doit pas remettre en cause l'organisation républicaine, favoriser le démantèlement des services publics, éloigner les citoyen-nes des lieux de décisions. Cette évolution nécessitait l'avis des Français-es. La loi votée par le Sénat en octobre 2013 met en place une nouvelle forme d'intercommunalité par décret, la métropole.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2015, la Métro passera en métropole. Ce nouveau statut risque de réduire le rôle des communes et impose à la Métro de nouvelles compétences obligatoires : voirie, eau, énergie, vie économique, logement, urbanisme...

Depuis les dernières élections municipales, des réunions nous ont conduits à faire le point sur ces prises de compétences en tenant compte de celles déjà assurées par la Métro.

Pour nous, élus du Parti de Gauche d'Echirolles, la Métro doit représenter un espace de coopération devant répondre aux attentes des habitants. Elle doit permettre l'aboutissement de perspectives de développement et de gestion efficace de notre territoire, en garantissant des services de proximité et une fiscalité contenue.

Une telle évolution se traduit par l'organisation de débats citoyens, car elle illustre le rôle d'interface entre la future métropole et ses habitants.

A Echirolles nous défendons les valeurs, l'intérêt de l'intercommunalité mais la commune demeure l'échelon à même d'assurer la proximité avec nos concitoyen-nes.

**Daniel Besson,**  
président du groupe

## > ECHIROLLES AVENIR À GAUCHE

### Métropolisation : être à la hauteur des enjeux

Le 1<sup>er</sup> janvier 2015, notre Communauté d'agglomération deviendra métropole. Cela se traduira par des nouvelles compétences qui seront transférées par les communes. L'eau, l'énergie, l'urbanisme, les voiries pour l'essentiel, relèveront de la responsabilité du nouveau conseil métropolitain et de ses élus. Cela aura un impact sur la capacité des communes à répondre aux besoins quotidiens et de proximité des habitant-es de notre ville. Le travail effectué par notre majorité municipale consiste donc à exercer l'influence la plus importante possible pour que la qualité des services rendus à nos populations ne soit pas pénalisée par cette modification institutionnelle et que la fiscalité "Métro" soit contenue. Ce sont les premières conditions pour construire une métropole utile.

Ce travail se fait dans des délais très courts alors qu'il demande une vision stratégique qui mériterait d'être plus longuement et démocratiquement débattue. Le bloc de gauche, majoritaire à la Métro, a donc décidé de prendre des mesures "conservatoires" en ne transférant que les nouvelles compétences rendues obligatoires par la loi et établissant des relations avec les communes qui les laissent les plus maîtresses possible des décisions qui concerneront leur territoire. Il nous faudra cependant rester vigilants sur les moyens mis en œuvre pour que les politiques publiques décidées "en haut" soit utiles et efficaces "en bas".

Enfin, les enjeux d'hier restent les enjeux de demain. Comment rendre nos territoires plus attractifs ? Comment faciliter les investissements et la création des emplois de demain ? Comment répondre aux besoins de justice et de solidarité dans une agglomération qui se développe et s'enrichit, en même temps que ses populations deviennent vulnérables et se précarisent ? C'est là-dessus, ici comme ailleurs, que notre majorité de gauche sera jugée...

**Laëtitia Rabih,**  
présidente du groupe,  
et **Emmanuel Chumiatcher**

## > ELU-ES RÉPUBLICAINS ET CITOYENS AU SERVICE D'ECHIROLLES

### La métropole une chance... non sans risques à bien maîtriser

On ne le sait pas toujours, mais Grenoble, et plus précisément l'agglomération grenobloise, ont souvent été pionnières dans la coopération intercommunale dans le cadre d'une véritable écoute entre tous les politiques dès les années 80. Cette dynamique a permis de conduire des politiques communales à l'échelle de l'agglomération plus cohérentes et plus pertinentes. La loi "Chevènement" de 1999 a été déterminante dans le renforcement et la simplification de la coopération intercommunale. Si aujourd'hui il est possible d'aller plus loin, cela ne doit surtout pas conduire à la destruction de l'organisation territoriale. Ainsi, les élus républicains que nous sommes, considérons que la commune doit conserver toute sa capacité à organiser la vie de la cité en concertation avec le plus grand nombre, même si certaines compétences dites obligatoires doivent être transmises à la Métro. Ceci dans le respect indispensable d'une vraie proximité, des situations des personnels transférés, des enjeux économiques et financiers à étudier plus précisément encore en relation étroite avec chaque commune. La mise en place des 14 métropoles en France ne doit pas compromettre le devenir des conseils généraux dans certains domaines. En effet, les métropoles ne couvrent qu'une partie du territoire des aires des départements. Prenons garde aux fractures territoriales et sociales qui ne pourront que s'accroître inévitablement. Attention à la dilution des responsabilités et des moyens d'action, du suivi de l'efficacité de celles-ci. Avec Liliane Pesquet, élue conseillère communautaire d'Echirolles à Grenoble-Alpes Métropole, nous portons une vision républicaine qui exige la clarté des responsabilités de chaque collectivité, un réel contrôle citoyen pour que l'action publique garantisse une cohésion sociale et territoriale absolument indispensable à la République.

**Jamal Zaïmia,**  
président du groupe

> **FRONT NATIONAL**

**Si éloignée des citoyens**

Depuis de nombreuses années, la décentralisation anarchique menée a conduit à de nombreuses dérives que nous connaissons : chevauchement de compétences, gabegies financières, explosion du nombre de fonctionnaires, etc. Pourtant, la gauche décide toutefois d'ajouter un nouvel échelon au millefeuille territorial : la métropole. Il en accouche une structure totalement éloignée des citoyens qui n'en connaissent souvent ni le rôle, ni les compétences, pas plus que les élus d'ailleurs.

Bon nombre de personnes admettent aujourd'hui qu'en réalité l'intercommunalité génère des places supplémentaires aux élus locaux. Ce faisant, elle multiplie les organes de concertation ajoutant encore de la complexité à la décision, elle vide certaines mairies de leurs compétences en transférant politique d'urbanisme, de logement, et des services publics de proximité, elle renforce la péréquation risquant ainsi d'entraîner une prime à la mauvaise gestion.

Le Front National n'ayant jamais soutenu ce passage en métropole allant à l'encontre des exigences de proximité, de clarté et d'efficacité, vous pourrez compter sur nous au sein du conseil municipal et du conseil d'agglomération pour défendre vos intérêts.

**Alexis Jolly,**  
pour le groupe FN

> **ECHIROLLES POUR LA VIE**

**Projet Ylis et Celestria**

Jeudi 11/09/2014 s'est tenue la réunion publique d'information, organisée par la majorité, sur le programme immobilier Ylis et Celestria à côté de La Butte, couplé à la construction du centre médicosocial. Logements sociaux en locatif et en accession, sur 2 immeubles, en R+5 et R+9. Notre groupe a voté contre ce programme immobilier et non contre le centre médicosocial, parce que nous n'approuvons pas les implantations des logements sociaux en bordure de l'avenue des Etats-Généraux, dans un quartier déjà très dense cumulant d'énormes difficultés, quartier dans lequel plusieurs autres constructions sont à venir, que nous désapprouvons aussi. En effet, cela fait encore 2 tours de plus, couplées aux 400 logements étudiants du SIERG non loin et aux nouvelles barres qui seront construites par ailleurs tout autour du quartier. L'idée du géant projet de la majorité étant de rapprocher les habitants de chacun des quartiers ! Sauf qu'un commerçant de la place Beaumarchais est intervenu en regrettant de ne pas avoir été informé du projet... Eh oui, le cloisonnement de l'information, à Echirolles c'est récurrent ! Plutôt que d'ouvrir les informations et les réunions à l'ensemble de la population car tout le monde est concerné par l'avenir de la ville, la majorité, dans les faits, cloisonne les quartiers, décidant de manière unilatérale et autoritaire, donc à votre place, des personnes susceptibles d'être intéressées. Présenter plusieurs petits projets de manière cloisonnée c'est toujours plus facile que de présenter la masse globale... C'est une vision moderne de la concertation. Mais rassurez-vous quand même, au sujet des immeubles, l'architecte a dit qu'il avait veillé soigneusement à assurer à chacun des habitants, des terrasses spacieuses pour profiter du soleil. Alors, préparez les lunettes de soleil et le transat, mais n'oubliez pas les boules Quies ! Ambiance garantie et vue à couper le souffle ! Dépêchez vous, la situation exceptionnelle risque de faire de nombreux envieux...

**Magalie Vicente,**  
conseillère municipale UMP

> **ECHIROLLES C'EST VOUS !**

**Démocratie locale malmenée !**

Le début du mandat a été marqué par la volonté de la majorité municipale d'exclure les oppositions municipales de toutes les instances et représentations où elle le pouvait, oubliant vite qu'elle n'avait obtenu qu'une majorité relative dans le vote des Echirollois. Ce refus de transparence se retrouve dans l'annonce dans le journal municipal de la mise en place de la retransmission des conseils municipaux, en direct sur Internet, sans aucune concertation sur les modalités de celle-ci, alors que nous en avons fait la demande lors du conseil municipal du mois de juin. L'idée était d'avoir un consensus avec les différents présidents de groupes, pour une mise en place d'un outil impartial et équitable : ce n'est pas le cas ! De même, dans le cadre de la métropolisation, on nous annonce un conseil municipal extraordinaire le 13 octobre sur le sujet. Mais ce qui est surtout extraordinaire, c'est que l'opposition ne soit pas autorisée à participer aux réunions de travail en amont, avec le personnel communal notamment, alors que cette question "institutionnelle" devrait faire l'objet d'une volonté d'avancer ensemble au-delà des clivages politiques, pour le bien des habitants et des agents de notre ville. Que dire encore lorsque les groupes d'opposition ont droit (c'est une obligation légale) à une colonne d'expression d'un quart de page dans ce journal municipal, et que le maire s'accorde lui une tribune de quatre pages entières, avec photos, mise en page, et passages surlignés en jaune ? Décidément, le temps des promesses est déjà oublié, et nous constatons des pratiques très éloignées de ce que devrait être la démocratie locale, faite d'échanges, de confrontations d'idées, pour prendre des décisions éclairées. On voit là une des grandes différences que les élus du groupe Echirolles c'est vous ! continueront de porter, pour prouver qu'une autre approche, une autre façon de faire et de considérer des avis différents est possible... et souhaitable !

**Laurent Berthet,**  
président du groupe

>>>> **Rencontrer vos élus sur rendez-vous**

**Renzo Sulli, maire 04 76 20 63 00**  
Permanence sur rendez-vous.

**Thierry Monel, 1<sup>er</sup> adjoint,**  
président du groupe Rassemblement citoyen et de transformation sociale, Communistes et partenaires.  
Permanence sur rendez-vous.

**Rassemblement citoyen et de transformation sociale, Communistes et partenaires 04 76 20 63 06**

**Sylvette Rochas,** conseillère générale, adjointe action sociale, solidarité, politique familiale, santé, petite enfance.

**Jacqueline Madrennes,** adjointe éducation, culture, périscolaire, restauration, travail de mémoire.

**Elisabeth Legrand,** conseillère générale, adjointe développement du sport, ressources humaines, informatique.

**Pierre Labriet,** adjoint jeunesse, emploi, insertion, formation, prévention délinquance.

**Amandine Demore,** adjointe vie associative, Maison des associations, relations internationales, affaires générales, documentation, archives.

**Parti de gauche 04 76 20 63 07 ou 19**

**Daniel Besson,** président du groupe, adjoint développement durable, déplacements, environnement, transition énergétique, eau, énergies, ondes électromagnétiques.  
**Alban Rosa,** adjoint économie, économie sociale et solidaire, commerces, marché de détail. Permanence sur rendez-vous, mardi et vendredi, de 14 h à 17 h.

**Echirolles avenir à gauche 04 76 20 63 23**

**Laetitia Rabih,** présidente du groupe, adjointe qualité du patrimoine, espaces publics, commande publique, ERP.  
**Emmanuel Chumiatcher,** adjoint aménagement, renouvellement urbain, implantation d'activités.  
Permanence le mardi matin.

**Elu-es républicains au service d'Echirolles 04 76 20 63 16**

**Jamal Zaïmia,** président du groupe, conseiller municipal.

**Liliane Pesquet,** adjointe habitat et logement. Permanence sur rendez-vous le mardi, de 14 h à 17 h.

**Front National 04 76 20 63 18**

**Alexis Jolly,** président du groupe, conseiller municipal,  
jolly@fnjeunesse.fr, Facebook : Alexis Jolly, Twitter : alexisjollyfn

**Echirolles pour la vie 06 87 20 79 87**

**Magalie Vicente,** présidente du groupe, conseillère municipale.

Permanence le premier et troisième jeudi du mois, de 10 h à 12 h et 14 h à 16 h (tous les 15 jours).

**Echirolles c'est vous ! 07 87 37 03 01**

**Laurent Berthet,** président du groupe, conseiller municipal.  
groupeECV@gmail.com

Ecoles >> La rentrée

# La priorité aux enfants

La rentrée des classes et les jours qui suivent sont l'occasion de rappeler un "projet éducatif de territoire", l'importance "du travail en commun afin de relier les temps de l'enfant". Cité relatera les dispositifs au fil des initiatives.

Les regards de parents rivés sur les listes de classes, les retrouvailles et premiers échanges entre enfants, les hésitations des uns, la boule du premier jour pour certains, la recherche fébrile de ses meilleurs copains ou copines, des enseignants qui renseignent, organisent, orientent, les directions qui comptabilisent les dernières inscriptions ou les absents... Bref, une rentrée scolaire avec ses rythmes et ses ambiances immuables. Une journée particulière et "sereine", de l'avis du maire Renzo Sulli et de Jacqueline Madrennes, l'adjointe à l'éducation et à la culture, qui ont partagé le menu (melon, nuggets de poulet, pâtes et yogourts fruités) à midi, à l'élémentaire Françoise-Dolto.

## Une septième classe à la maternelle Casanova



La restauration municipale livre 1 470 repas quotidiens en moyenne. Le jour de la rentrée, le maire et l'adjointe à l'éducation ont partagé le menu à l'élémentaire Françoise-Dolto.

Deux jours plus tard, les élus, la nouvelle inspectrice de l'Education nationale Béatrice Bossennec et les directions d'écoles, plusieurs services municipaux – éducation, restauration, sport, culture, environnement et développement durable, techniques... –, et évade se réunissaient pour un point traditionnel. La stagnation des effectifs globalement, l'inauguration de l'école Marcel-David rénoverée et le renforcement des rythmes



scolaires, au regard des améliorations apportées dans une continuité éducative et pédagogique au terme d'une première année de fonctionnement, ont été des faits prépondérants. Du côté de la maternelle Casanova, les espoirs d'une septième classe – très attendue par les enseignants et les parents – sont désormais comblés. A noter aussi une nouvelle classe d'inclusion scolaire à l'école Marcel-David, ce qui porte à 60 le nombre d'enfants accueillis en Clis à Echirolles. Sans compter une classe externalisée de

l'Institut médicoéducatif La petite Butte recevant des enfants autistes.

## Un travail de proximité au cœur des quartiers

D'emblée le maire a manifesté sa satisfaction d'un travail "fin" de proximité des différents acteurs de la rentrée scolaire, rappelant "la disponibilité et l'accompagnement des agents municipaux et de leurs interlocuteurs tout au long de l'année". Il a souligné "l'attachement et le soutien de la Ville au monde éducatif – l'un des objectifs du



Une septième classe est créée à la maternelle Casanova à la grande satisfaction des élus, des enseignants et des parents.

Rénovation > Elémentaire David

## Une “nouvelle” école à Echirrolles

L'élémentaire Marcel-David a été inaugurée après deux ans de travaux, avec une appréciation positive.



Peu après l'inauguration officielle de l'école par le maire Renzo Sulli, entouré des élus et de nombreux parents, les enfants avaient déjà pris leur marque dans cette “nouvelle” école.



*des travaux, cette réhabilitation est une réussite et va permettre aux enfants d'étudier dans un meilleur environnement. C'est un pari réussi !* Même sentiment pour la directrice, Mme Marty : *“Je suis arrivée l'an dernier dans une école en rénovation, où une partie des élèves était accueillie dans un algéco. La partie rénovée annonçait déjà une belle école avec ses volets colorés, ses grands couloirs, son ascenseur, ses grandes fenêtres, ses belles couleurs... En cette rentrée, l'école est achevée, les classes sont installées. La seconde partie est aussi pratique, agréable à vivre avec sa bibliothèque et sa salle pluridisciplinaire donnant sur les préaux et la cour, embellie d'un jardin pédagogique. Pour résumer, l'école est fonctionnelle et accueillante.”*

Que demander de plus ? Pas grand-chose au vu des enfants qui avaient déjà commencé à prendre possession de leur “nouvelle” école.

LJSL

Lundi 1<sup>er</sup> septembre, journée de prérentrée pour les enseignants, veille de rentrée pour les enfants et les parents, il y avait foule devant le portail de l'école David. Mais n'allez pas croire que les parents s'étaient trompés d'un jour, ni que les écoliers étaient pressés d'en finir avec les vacances. Rien de tout ça : il s'agissait pour le maire Renzo Sulli,

entouré de ses adjoint-es, de l'équipe enseignante et, donc, de nombreux enfants et parents, d'inaugurer le bâtiment, totalement rénové après deux années de travaux : création d'un escalier central, d'un ascenseur et de quatre zones de confinement, désamiantage des sols, réfection de la toiture, isolation de la façade nord, pose de brise-soleil colorés

– très appréciés – sur la façade sud, remplacement des menuiseries et des radiateurs. Le tout pour un montant de 2,368 millions d'euros. De quoi donner aux enfants, enseignants et parents l'envie de démarrer l'école le lendemain...

### Une école fonctionnelle

Et le maire ne s'y est pas trompé : *“Grâce à la qualité*



*mandat –, la volonté de maintenir un service public de qualité malgré les difficultés financières, d'affirmer la priorité aux enfants”.*

Pour l'adjointe Jacqueline Madrennes, *“la clarification des enjeux et une dynamique de cohérence”* priment, qu'illustrent *“un projet éducatif de territoire précis et évolutif, des processus d'inclusion, l'expression des besoins et la mise en synergie des propositions, l'addition des forces dans la transparence, un gros travail de rapprochement avec les familles, le partage du lien social dans un profond respect et de tout ce qui entoure l'école au cœur des*

*quartiers, au nom des rythmes d'apprentissage et temps différents des enfants”.* Elle regrette cependant *“que l'on ne scolarise pas autant de tout-petits (moins de trois ans) qu'on le voudrait, malgré les orientations nationales”.* Nouvellement arrivée et prenant *“toute la mesure du territoire”*, l'inspectrice de l'Education nationale Béatrice Bossennec a déclaré se sentir *“accueillie”*, saluant *“la politique de la Ville, un travail partenarial au service du projet global et de la réussite de l'enfant”.*

JFL

## Des chiffres

- **3 875 enfants inscrits**, dans 22 écoles et 157 classes, dont 1 540 en maternelle (60 classes), sans compter les moins de trois ans (une trentaine sur 95 demandes d'inscription), et 2 335 en élémentaire dont 60 enfants en Clis (97 classes).

- **Le dispositif des rythmes scolaires** met en œuvre 182 ateliers “découvertes” hebdomadaires, soit une capacité d'accueil de 2 548 places par semaine (637 chaque soir). Deux ateliers “j'apprends à travailler seul” en moyenne s'ajoutent dans chaque école, soit 240 places par soir.

- **La restauration municipale** livre 1 470 repas en moyenne par jour (54 % des enfants scolarisés en primaire). 2 265 enfants utilisent la restauration scolaire, soit 1 564 familles.

- **Montant total des travaux d'investissement** pour l'année 2014 : 506 000 euros. En matière informatique, le budget attribué s'élève à 24 300 euros.

## Top 3

### 1 Stade nautique De nouveau dans le bain

Fermée un mois pour travaux – bassins vidés, joints refaits, surfaces nettoyées – la piscine a rouvert. L'isolation de la façade nord et la mise en accessibilité du pédiluve ont aussi eu lieu dans le cadre du programme de rénovation quinquennal. Prochains travaux du 5 mars au 15 juin 2015 sur les pompes et filtres des bassins intérieurs. D'ici là, bonne baignade !



### 2 EMS Toujours un succès !

Comme l'année dernière, pour sa première année de mise en œuvre sous sa nouvelle formule, activités le mercredi après-midi du fait de l'application de la réforme des rythmes scolaires, l'École municipale de sports a de nouveau fait le plein. Près de 380 enfants se sont inscrits à l'une des huit disciplines proposées : athlétisme, basket, cirque, échecs, escalade, judo, karaté et taekwondo, natation. Un joli score !



### 3 Futsal Une belle journée pour Picasso !

Victorieux de leur premier match de la saison en Ligue 1 face à Garges Djibson (4-2), les joueurs du Futsal club Picasso se sont vu remettre des mains d'Elisabeth Legrand, adjointe aux sports, et de Michel Muffat-Jolly, président du District de l'Isère, le trophée de champion de Ligue 2 acquis l'an passé.



### Short-track

Les patineurs du CGALE ont repris les entraînements depuis la mi-août, sous les regards attentifs de Myrtille Gollin et Murielle Audemard. A noter le départ de Noélie Ribas, toujours licenciée au CGALE, pour le Centre national de Font-Romeu, où elle va tenter l'aventure du haut niveau avec les meilleures Françaises. Noélie sera sur la glace de Pôle Sud avec Léa et Eva Cantero, Aurélie Leveque et Giulia Magro, les 28, 29 et 30 novembre, pour l'étape de la Star Class, compétition européenne juniors, que le club va organiser. N'hésitez pas à aller les soutenir !

la Galoppaz (Bauges) 26 octobre ; L'Aulp du Seuil (Chartreuse) 9 novembre ; lac de Lauvitel (Oisans) 16 novembre ; sentier de Parmenie (Bièvre) 23 novembre ; tour de Vatilieu (Vercors) 30 novembre, fin de la saison avec un pot de l'amitié. Tous les quinze jours, une randonnée douce est organisée autour de Grenoble et dans l'agglomération. Contacts : Maison des associations, permanence le mercredi, 18 h à 19 h, 04 76 26 05 83, mas38@gmx.fr, montagneamitiéssoleil.org

### Montagne Evasion

Si vous n'avez pas encore rejoint l'association Montagne Evasion, Jean-Michel Girard et Monique Chabert vous attendent à la permanence du vendredi, de 10 h à 12 h, à la Maison des sports (3, rue de la Liberté). Des sorties en journée (mardi et jeudi) ou en demi-journée (jeudi) vous seront proposées.

Contact : 04 76 09 46 53.

### Montagne Amitié

Dernières sorties dominicales de la section échirolloise Montagne Amitié Soleil (transport en car spécial), trois groupes sont encadrés par des animateurs chevronnés : Tête des Chaudières (Vercors) 19 octobre ; Pointe de

## AGENDA

#### • Handball féminin N1

Pôle Sud Echirolles-Eybens/Bouillargues, 20 h 30, samedi 18 octobre, gymnase R.-Journet à Eybens.

#### • Tennis de table féminin Pro B

Echirolles-Eybens/Saint-Denis, mardi 21 octobre, 19 h 30, gymnase Pablo-Picasso.

#### • Football CFA2

Echirolles/Arles-Avignon, samedi 1<sup>er</sup> novembre, 18 h, stade Eugène-Thénard.

#### • Handball féminin N1

Pôle Sud Echirolles-Eybens/Toulon-Saint-Cyr Var, 20 h 30, samedi 8 novembre, gymnase R.-Journet à Eybens.



Montagne Evasion propose des sorties en journée ou en demi-journée.



>>>>>> **Bienvenue** au club

# Club de squash B2S A vos raquettes !



Venu tout droit d'Angleterre, cette discipline qui vit le jour dans les grandes écoles londoniennes est aujourd'hui pratiquée à Echirolles.

**D**epuis maintenant quatre ans, le squash tend à se développer sur Echirolles. Le premier événement fut la création du complexe Le Break Sportif mettant entre autres à disposition quatre salles pour la pratique de ce sport. S'en est suivie, en 2011, la création du club de squash B2S, à l'initiative de Nicolas Auffret, l'actuel président. "En France, 81 % des clubs de squash sont hébergés dans des structures similaires car peu de communes intègrent des salles de squash dans leurs équipements municipaux", confie Nicolas. C'est donc logiquement que le B2S a pris ses locaux au sein du Break Sportif. Mais cette situation a également des inconvénients pour le président : "Les gens ont du mal à différencier l'association B2S du complexe Le Break Sportif". Le club a su néanmoins se développer rapidement, au point de compter aujourd'hui plus de 150 adhérents dont 30 compétiteurs avec trois équipes évoluant en championnat, deux masculines et une féminine.

## Physique et tactique

Ce succès est dû en partie à l'initiative du club, en 2012, d'accueillir au Break sportif les championnats de France des moins de 19 ans, un tremplin promotionnel pour le squash à Echirolles. Il faut dire que cette discipline, encore peu connue en France, a tout pour plaire. Quatre murs délimitent le terrain partagé par deux joueurs, ceux-ci devant

défendre la même zone. Les parties courtes de 45 minutes permettent aux pratiquants de jouer durant leur pause de travail par exemple. "Sur plusieurs aspects, le squash ressemble à d'autres disciplines, tant au plan physique que tactique ; on travaille sur les trajectoires rapprochant la discipline du billard, mais contrairement à ce dernier, aucun effet n'est possible. L'aspect mental est aussi très présent : dans la salle, on est comme sur un ring, face-à-face avec l'adversaire sur une zone restreinte. La grosse différence avec les autres sports de raquette, qui fait la particularité du squash, c'est que la balle peut venir de l'arrière." Pour cette rentrée 2014, le B2S développe particulièrement des portes ouvertes spéciales école de squash en direction des jeunes.

AH

 **Contact :**  
7, avenue de Grugliasco,  
<http://b2s-echirolles.fr>



Adhérents et compétiteurs auprès de Nicolas Auffret, l'entraîneur et président du B2S.

La parole à...



**Benreheb Lotfi**

Ancien joueur de football, Benreheb a découvert le squash il y a cinq ans. "Au début j'avais des a priori sur ce sport. J'avais peur que ce soit trop physique." Puis après des débuts amateurs, en pratiquant avec des amis, il décide de rejoindre le B2S, avec lequel il fait de la compétition depuis un an. "La pratique en club m'a vraiment permis d'avoir des bases et de progresser. Ça m'a fait découvrir une discipline où il faut être calme et explosif, on travaille beaucoup le cardio." Pour amateur ou compétiteur, le club de squash B2S s'adapte à tous, également en termes d'horaires. "Les parties de 45 minutes permettent de jouer quand on le souhaite, entre midi et deux par exemple", témoigne Benreheb. Des horaires qui lui font mêler sport et profession avec son équipe de Becton Dickinson, composée d'employés de l'entreprise.

**150** >>>>  
Le nombre d'adhérents.

**45** >>>  
La durée d'une partie en minutes.

En triathlon et en football, retour sur les parcours de deux sportifs parfaitement adoptés par leur club respectif.



> Football  
**Guillaume Bemenou**



> Triathlon  
**Lucas Jacolin**

### Nouvelle parade contre les buts...

Découvert par le public echirolois contre Alès, le 6 septembre, rien ne prédisposait Guillaume à devenir gardien. A 6 ans, il découvre le judo, mais son père, passionné de football, l'inscrit au foot. Il se retrouve dans les cages par hasard. *"J'ai eu peur de la balle, je l'ai laissé passer. Je me suis tourné vers mon père qui, de déception, m'a dit que j'étais nul."* Guillaume intègre le centre de formation du GF38, puis est transféré au FC Brussels, en Belgique, en 2005. Devenu père, il se rapproche de sa famille et signe à Chambéry, avec qui il atteint les quarts de finale de la Coupe de France 2010. L'année suivante, il joue contre la Côte d'Ivoire avec l'équipe nationale du Bénin et est élu homme du match. *"Mon père n'a pu acheter de place. Il était si fier qu'il a escaladé un poteau électrique pour me voir jouer !"* Sans club en début de saison 2013, il décide d'attendre le mercato et s'entraîne avec le Football Club d'Echiroles. *"Ils m'ont tout de suite accepté. Au bout d'une semaine, je jouais les matches amicaux !"* Finalement, il a signé avec le club en mai dernier. *"C'est une famille. Ils me font confiance, je me sens redevable."*

AH

### Le triple effort

En deux ans de haut niveau, ce junior moissonne à tours de bras et de jambes dans le paysage du triathlon sprint, soit 750 m de natation, 20 km de vélo et 5 km à pied. Sa *"forte progression"* de 2013 à 2014 épingle des places de choix : 6<sup>e</sup> en Coupe d'Europe, 8<sup>e</sup> aux championnats d'Europe (4<sup>e</sup> Français), 10<sup>e</sup> aux récents championnats du monde (2<sup>e</sup> Français). Tout jeune, Lucas Jacolin est vite aspiré par les vertus et plaisirs de la compétition. La sécrétion d'adrénaline le met en joie. Le foot, puis le short-track, le water-polo, le badminton. Quel que soit le sport, il vise *"le dépassement de soi"*. La natation au NC Alp'38 lui fait approcher le club Echiroles Triathlon. Un sport dont les caractéristiques, l'effort multidisciplinaire complet, l'ambiance des épreuves et entre athlètes, le comblent. *"J'ai tout de suite adhéré, c'est exigeant mais chaleureux, il y a du partage hors compétition."* A 18 ans, bac scientifique en poche, Lucas vient de rentrer à l'UFR activités physiques et sportives à Grenoble. *"J'aurai enfin un emploi du temps aménagé, donc plus d'entraînements"*, aux côtés du coach Raphaël Mailharrou et au contact notamment du champion du monde français des moins de 23 ans Dorian Coninx.

JFL

### Badminton

16 jeunes joueurs du club, accompagnés par leur entraîneur Jérémie Usclade, ont participé au tournoi Yonex qui se déroulait à la halle Clemenceau, à Grenoble, le 21 septembre. Côté résultats, Mailys Poyet et Ilane s'imposent en cadets A et en benjamins B. Belle performance également pour Thomas Poncet qui s'incline en finale en minimes B. Simon Corbillon est battu en quart de finale en benjamins B par Maxime Phengphachanh, autre sociétaire du club echirolois dont le parcours s'est arrêté en demi-finale. Demi-finale aussi pour Titouan Gachet en poussins A. De très bon augure pour la suite de cette saison qui ne fait que démarrer...



### Forum des sports Une rentrée à fond !

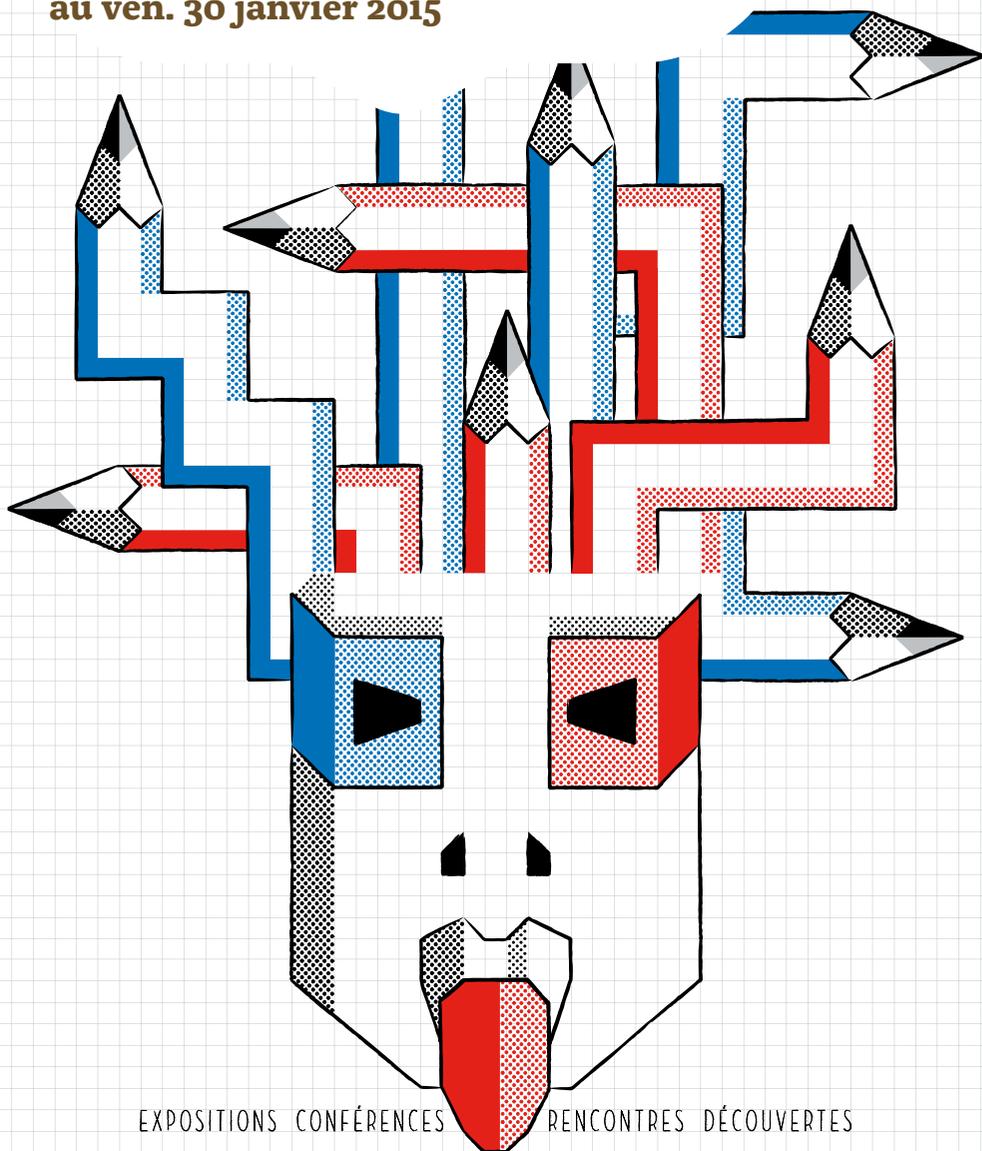
Pour sa 24<sup>e</sup> édition, le Forum n'a pas failli à sa réputation : démonstrations et initiations ont rythmé la journée, à laquelle les Echirolois ont participé nombreux, accueillis par les bénévoles associatifs d'une soixantaine de clubs.



 L'événement

**MOIS DU GRAPHISME**

La Rampe/Musée Géo-Charles/  
Musée de la Viscose/Moulins de Villancourt [ECHIROLLES.COM](http://ECHIROLLES.COM)  
**du sam. 15 novembre 2014**  
**au ven. 30 janvier 2015**



EXPOSITIONS CONFÉRENCES RENCONTRES DÉCOUVERTES

**MOIS DU GRAPHISME**  
**d'ECHIROLLES**  
**15 NOV 2014 - 30 JAN 2015**

**Vu /** Journées du patrimoine  
**A ciel ouvert**  
Géo-Charles dans les nuages



**Musique classique > LA RAMPE**  
**Géants classiques**



L'Orchestre national de Lyon sous la direction de Ton Koopman, Emmanuel Ax au piano. Haydn, Mozart et Beethoven au programme, **jeudi 13 novembre, 20 h.**

**Danse > LA RAMPE**  
**Dans le ventre du loup**

> La compagnie Didascalie/Marion Lévy, samedi 18 octobre, 17 h



**Spectacle > LA PONATIÈRE**  
**On va se le faire ce... one man show**

> samedi 18 octobre, 20 h 30

Jeune comédien au conservatoire d'art dramatique de Lyon, Maxime Ubaud rêvait de monter sur scène.

**Vu / > A CIEL OUVERT**  
**Géo-Charles**  
**dans les nuages**



*Le toit du monde et ses nuages inondent les murs intérieurs, offrant une perspective à la fois esthétique et apaisante.*

Rien de tel que les Journées du patrimoine pour franchir les portes d'un musée et se laisser bercer par l'émotion de la découverte. Ce samedi 20 septembre, à Géo-Charles, Blux invitait au voyage.

**L**a porte de l'ancienne bâtisse qui abrite 142 œuvres de la collection Géo-Charles s'ouvre. La lumière est étonnamment tamisée. Sur les murs, les éléments de l'exposition temporaire *Occuper le terrain* attirent l'œil. Puis le soleil à l'extérieur augmente d'intensité et le regard est capté par les grandes fenêtres qui habillent chaque pièce. Des fenêtres transformées, pour l'occasion, en supports artistiques par Blux, plasticien-lumière.

**Entre rêverie et contemplation**

Chacune, tel un tableau, porte un morceau de ciel ennuagé qui vit et varie en fonction de l'éclairage naturel projeté de dehors. La transparence du matériau est suffisante pour que la magie opère. Le musée semble être à ciel ouvert ! Une musique charme l'oreille

du visiteur et l'emporte vers la cage d'escalier sur laquelle les photos de l'artiste sont cette fois projetées à l'aide de vidéoprojecteurs.

Le toit du monde et ses nuages inondent les murs intérieurs, offrant une perspective à la fois esthétique et apaisante. "Ça invite à la rêverie et à la contemplation", murmure une visiteuse. Côté parc, la façade ornée de ces fenêtres-tableaux offre un ballet surprenant où nuages évanescents se fondent à la rigidité des murs. Ici encore, le soleil et ses nuances s'amuse à jouer avec l'œuvre.

Mêlant design et art, l'exposition *A ciel ouvert* de Blux aura tiré un délicat trait d'union entre patrimoine naturel et culturel, thème de ces Journées du patrimoine 2014.

**KC**

**> DANSE**

**Loup y es-tu ?**

La compagnie Didascalie/ Marion Lévy revisite joyeusement le conte des *Trois petits cochons*. Une parabole sur la construction de soi. Tout est affaire de choix entre plaisir et réalité. Une comédienne narratrice

prend la forme d'une louve noire rock'n'roll et dévorante. Une histoire dansée, traversée de paroles, de musique et de vidéos, qui s'adresse autant aux parents qu'aux enfants (dès 7 ans).

**Dans le ventre du loup, samedi 18 octobre, 17 h, La Rampe.**



**Florestan Verhaegen**

Ecrivain

A 23 ans, étudiant en art dramatique au conservatoire de Chambéry – détenteur d'un certificat d'études musicales en violon et d'un master 2 de droit notarial –, Florestan découvre les salons littéraires, "étonné et fier". Sa première édition chez L'Harmattan (collection Théâtre des 5 continents), *Un incroyable bijou*, est une pièce de théâtre. Un western sur fond de science-fiction, entre violence et poésie, qui fleure la quête du

héros, le rapport à l'étranger, l'humour distancé. Il n'en est pas à sa première œuvre, d'autres projets d'écriture sont en cours. Il veut devenir auteur, comédien et metteur en scène. Animé d'une "curiosité insatiable", ce touche-à-tout vit tout "comme une expérience". Son site : <http://artistefv.wix.com/florestanverhaegen>

**+ D'INFOS** Cité-echirolles.fr Article > Culture

**> ONE MAN SHOW**

**Maxime Ubaud**



*Maxime Ubaud, jeune comédien au conservatoire d'art dramatique de Lyon, fait son one man show à La Ponatière.*

Jeune comédien au conservatoire d'art dramatique de Lyon qui a été accompagné par Dcap de la direction des affaires culturelles de la Ville durant huit ans, Maxime Ubaud rêvait

de créer un one man show et de monter sur scène. C'est en collectionnant tous ses humoristes préférés que cette envie n'a fait que grandir en lui... Et désormais, c'est chose faite puisqu'il s'est produit durant trois semaines au café-théâtre La Basse Cour à Grenoble, et interprétera son spectacle à Echirolles, en octobre. Maxime y dit beaucoup de lui, des autres, de ses observations, un spectacle co-écrit par Simon Farley, avec la collaboration artistique de Mickaël Bieche. Un spectacle improbable, drôle et émouvant, à travers des personnages mêlant son imagination et le quotidien. Un univers singulier qu'il aime par-dessus tout partager avec le public.

**On va se le faire ce... one man show, samedi 18 octobre, 20 h 30, Cinéthéâtre La Ponatière. Tarifs 10 et 8 euros. Réservation 06 31 98 38 12**



## Pôle Prévert

### > MANGA ET BD

L'association Alizé

Productions mène des ateliers d'initiation au manga et à la BD, le mercredi, à 14 h, au Pôle jeunesse Prévert. Ils s'adressent à des personnes motivées, désireuses de progresser : perfectionnement des bases de dessin, maniement de tablettes numériques, de logiciels, introduction à l'écriture de scénario, réalisation d'une BD, création d'une exposition.  
Contact : 06 17 97 42 14.

## L'événement Mois du Graphisme



La Rampe, musées de la Viscose et Géo-Charles, Moulins de Villancourt, **du samedi 15 novembre 2014 au vendredi 30 janvier 2015**

# Le graphisme en France

Les graphistes français occupent le mois du Graphisme. Une scène contemporaine aux multiples facettes.

Dans la mythologie grecque, les Gorgones sont des créatures maléfiques que quiconque ose regarder leur visage meurt pétrifié. L'affiche du mois du Graphisme ne fait pas dans la dentelle : une méduse à la chevelure entrelacée de crayons, tirant éperdument la langue, des yeux en forme de lunette 3D, le tout aux couleurs de la France sur fond

de feuille de dessin quadrillée. Provocant, sarcastique, insidieusement classique et moderne à la fois, révélant autant que brouillant les pistes, ce visuel nous

dit que le graphisme aux multiples représentations peut nous mystifier. Face à la manipulation, il nous invite à toujours garder notre regard critique. Mais la distance intellectuelle se nourrit en partie du regard. Nous voilà, en tout cas, avertis ! Et c'est bien l'une des vocations pédagogiques de la manifestation.

"Penser un monde nouveau"

l'expérimentation, les nouveaux outils, les supports, le rapport textes/images...  
De Yann Legendre : un Français à Chicago, à LOLA POPE, la boîte à malice de Lola Duval, d'un Tour de France des designers graphiques aux images politiques, via le quotidien L'Humanité, "qui portent la parole dans l'espace public et provoquent la rencontre entre artistique et social", le mois du Graphisme offre un panorama des acteurs et actrices. La vision d'une histoire qui ne cesse de s'écrire et de se réinventer.

JFL

+ D'INFOS Cité-echirolles.fr Article > Culture

1 - Illustration de couverture pour le New York Times, New York, Yann Legendre.

2 - Cléo Charuet/Cleoburo, design de packaging réalisé pour Monoprix et décliné depuis sur tous les supports de la marque, 2009. Crédit photo : © Cléo Charuet/Cleoburo.

3 - BD concert Au vent mauvais d'après le roman graphique de Thierry Murat et Rascal (Editions Futuropolis), mis en musique en direct par le groupe The Hyènes.



### > RÉSEAU BIBLIOTHÈQUES

#### Animations

• **Ateliers multimédias** : rechercher sur Internet, maîtriser la bureautique, réussir vos photos, créer une adresse email... A Neruda, samedis 18 octobre, 9 h 30 à 11 h 30, et 15 novembre, 10 h à 12 h ; mardi 4 novembre, vendredi 7 et 14 novembre, 14 h à 16 h, selon disponibilités du public ; à la Ponatière, samedi 18 octobre, 10 h à 11 h 30.

• **1, 2, 3 contez** : Paroles de dragons, des contes pleins les oreilles, pour tous dès 4 ans, avec Anne Grelounaud. A Neruda, samedi 15 novembre, 15 h 30.

• **Le temps des comptines** : à écouter et à partager pour les tout-petits et leurs parents, de 0 à 4 ans. A Neruda, mercredi 5 novembre, 15 h.

• **Mondes futurs, mondes rêvés** : atelier de mise en voix de textes créés en ateliers d'écriture avec Yves Béal. A Neruda, mercredi 15 octobre, après-midi.

#### Contacts

04 76 40 10 48 (Ponatière)  
04 76 20 64 51 (Neruda)



●●● > Culture

## Demos : la musique pour tous

300 enfants isérois ont joué au Festival Berlioz dans le cadre du dispositif d'éducation artistique et culturelle Demos, coordonné par la Cité de la musique et porté en Isère par le Conseil général. De jeunes Echirollois-es, de tous quartiers, y ont participé sous la houlette de la MJC Desnos et d'évade, avec le soutien de la Ville et de l'adjointe, conseillère générale, Sylvette Rochas.



Les Echirollois ont interprété Libertango d'Astor Piazzolla, Marche slave de Johann Strauss et, avec les parents, Youkali de Kurt Weill, lors du dernier Festival Berlioz.

"Je ne trouve pas le violon si compliqué à jouer, je n'étais pas trop stressée par l'événement", dit Farah Yahia-Bey, 10 ans et demi, l'une des jeunes musiciens-es accompagnés par Amel Sahir, animatrice chargée du projet Demos à la MJC Desnos. "J'aime la musique, je voulais faire du violon mais sans solfège." Farah a rejoint le groupe de 11 musicien-es amateurs en cours d'année et s'y est "parfaitement intégrée", ajoute sa maman. "Ma fille joue avec plaisir dans le groupe.

L'enseignement est exigeant, les animations sont diversifiées – stages, sorties, visite de la Cité de la musique à Paris, atelier de fabrication d'instruments, rencontres de musiciens étrangers. Demos est un programme de grande qualité ouvrant l'esprit et la sensibilité des enfants et de leurs parents. Je me réjouis de cette forme d'apprentissage qui expérimente les notions de collectif, d'écoute, de participation, d'échange et de vivre ensemble."

Si la MJC Desnos a investi le pupitre des cordes frottées (violons, violoncelles, altos), évade – qui suit aussi 11 enfants – a concentré ses ateliers sur la famille des cuivres (trompettes, trombones, cors), avec l'appui du conservatoire de musique Jean-Wiéner. "Nous intervenons durant le temps périscolaire du jeudi à l'école Jean-Jaurès. Demos est une belle opportunité qui change le regard de tous, suscite et valorise la motivation des enfants", souligne Caroline Ducros, en charge du projet à évade.

La phase 1 de Demos s'achèvera en août 2015 par un concert à la Philharmonie de Paris jouxtant la Cité de la musique.





**AMÉNAGEMENT D'ESPACES  
URBAINS PAYSAGERS**

- Espaces verts
- Maçonnerie
- Revêtements minéraux
- Soins des végétaux
- Arrosage automatique
- Terrains de sports

Le respect...  
...de votre cadre de vie

**ESPACES VERTS DU DAUPHINÉ**  
1, rue Georges Pârec  
38400 SAINT-MARTIN-D'HÈRES  
TÉL. : 04 76 51 68 90  
Fax : 04 76 63 10 95



●●● > Mur/mur

## Echirolles fait peau neuve



Jacques Brunet et Raymond Gachet, ancien président et membre du conseil syndical.

Depuis un an, les deux immeubles de la résidence Les Echirolles, situés rue Gabriel-Didier, font l'objet de travaux d'isolation. Les résidents ont bénéficié d'une aide de la Ville et de La Métro dans le cadre de la campagne d'isolation mur/mur lancée en 2010. A l'initiative de ce projet, les membres du syndicat de la copropriété. "On

a découvert la campagne mur/mur dans le journal. On a alors décidé de prendre les choses en mains", dit Raymond Gachet, membre du conseil syndical. "Nous nous sommes rendus à l'Agence locale de l'énergie et du climat pour signer le projet."

Une initiative qui s'inscrit dans un projet plus large. En effet, en 2010, le chauffage de la résidence a entièrement été refait. Ce qui a permis, depuis quatre ans, une baisse de la consommation. Ces travaux, une fois terminés, permettront aux 150 logements concernés de bénéficier d'un double vitrage. "Quand on nous propose quelque chose de subventionné par la Métro et la commune, et en tout point bénéfique, on ne peut qu'être pour. On a donc intégré à la procédure mur/mur le ravalement des façades, réalisé pour la dernière fois il y a vingt-cinq ans."

AH

## Pratique

### Pharmacies de garde

Les modalités des pharmacies de garde ont changé. Consulter votre pharmacie de quartier ou téléphoner à SOS garde : 3915.

### Urgences

#### Urgence médicale Samu

15.

#### Sapeurs-pompiers

18.

#### Police municipale

04 76 40 16 40, du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

#### Police nationale

04 76 09 06 07, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 18 h.

#### Taxis

François d'Onofrio, 06 88 88 10 30.

Taxis banlieue grenobloise :

Yves Gierczak, Sébastien Cotton, Norbert Loisel, Jean Damaskinos, Vito

Torelli, Joseph Di Lena, Olivier Joubert-Pinet, Nadine Tetherel, 04 76 54 17 18.

#### Services des eaux

04 76 40 16 40 week-end et jours fériés (la police municipale répercutera l'appel sur le service d'astreinte).

#### Horaires Mairie

1, place des Cinq Fontaines au centre-ville.

04 76 20 63 00.

Lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30.

Service des affaires générales (état civil, élections, recensement militaire, guichets pour les cartes d'identité et passeports).

Ouverture au public le lundi, de 13 h à 17 h 30, du mardi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30, le samedi, de 9 h à 12 h. Dépôt des

dossiers de passeports et de cartes d'identité sans rendez-vous, excepté les mercredi et samedi où les rendez-vous sont maintenus pour les passeports. Permanence état civil (04 76 20 99 80), samedi, de 9 h à 12 h (cartes identité, passeports sur RDV). Restauration scolaire, (réservations, annulations) 04 76 20 63 45. Pour toute information 04 76 20 63 44.

#### Annexe-mairie et évade (loisirs)

2, rue Gabriel-Péri, quartier Ouest. Evade : fermé tout le mardi et jeudi après-midi. Enfance (centres loisirs, mercredis et vacances, séjours, classes de découverte) 04 76 20 46 50 ; restauration scolaire, inscriptions et règlements, 04 76 20 63 92 (93) ; recrutement animateurs, 04 76 20 46 68.

### > Exposition

**Du samedi 18 (vernissage à 11 h) au dimanche 26 octobre, Maison des associations,** ouverture le week-end, de 11 h à 19 h, en semaine, de 14 h à 18 h 30  
Passerelle des arts de l'association Reg'Arts

### > Education canine

**Samedi 25 octobre, de 10 h à 12 h, rue de la République,** à côté des tennis à la Frange Verte  
Cours gratuit  
04 76 20 56 03

### > Conférences

**Samedi 8 et dimanche 9 novembre, 18 h, salle André-Martin avenue de la République**  
Les Beautés de la terre de l'association du Vieux Village  
Conférences gratuites

### > Solidarité

**Du dimanche 16 au dimanche 23 novembre**  
Semaine de solidarité internationale à l'initiative du collectif échirollois

### > Vie associative Groupes de travail



A l'invitation de la Ville et du service municipal vie associative, des représentants de 25 associations (sur une trentaine contactées d'horizons très divers) ont élaboré la mise en œuvre d'orientations validées lors des dernières Rencontres de la vie associative. En présence de l'adjointe Amandine Demore, ce groupe d'appui a créé trois groupes

de travail sur les critères et modalités d'attribution des subventions, l'ouverture de l'Ecole citoyenne aux habitants sous la forme de débats thématiques (développement durable, logement, avènement de la métropole, égalité femmes/hommes, rendre accessible le langage technique des urbanistes et architectes...), et la mise en place d'un Forum des associations. Toutes associations ou personnes intéressées peuvent toujours rejoindre les groupes de travail : vie-associative@ville-echirolles.fr  
Le service vie associative tient des permanences à la Maison des associations, les mardi, de 10 h à 12 h, mercredi et jeudi, de 16 h à 18 h.

### > Gâtinais Remplacement des traverses en bois



Les dernières traverses des bacs en bois situés devant les 16 et 18, allée du Gâtinais, ont été remplacées par des "prémurettes béton". Ces travaux, qui se sont déroulés jusqu'au 19 septembre, complètent le réaménagement des bacs en traverses bois situés devant les allées 2 à 14, qui a eu lieu les années précédentes. Cet hiver, à l'issue de ce chantier, le service espaces verts plantera de nouveaux arbustes d'embellissement.

### Marché de la Ponatière Tout bien pesé...

Pour le plus grand plaisir des clients, le service économie de la Ville, en lien avec le syndicat des commerçants non sédentaires, a organisé une animation commerciale "panier-pesé" sur le marché de la Ponatière. Les gagnants sont repartis avec de quoi mijoter une bonne ratatouille !



### > Déchets ménagers Ramassage

En remplacement des jours fériés, le service de ramassage des ordures ménagères passera le jeudi 13 novembre (au lieu du mardi 11 novembre) pour la poubelle verte.



## Village de la mobilité Les feux sont au vert

Parfait complément du Forum des sports (voir page 24), le Village de la mobilité a pour but de faire découvrir aux visiteurs des modes de transports alternatifs et de les sensibiliser aux questions de prévention et de sécurité, à travers des ateliers ludiques et pratiques. Au vu des larges sourires affichés, c'est visiblement gagné !





## Journées du patrimoine : entre sons et lumières



En plus de l'installation du plasticien/lumière Blux, *A ciel ouvert* (voir Vu page 26), le musée Géo-Charles proposait de découvrir l'exposition *Occuper le terrain*. Un mariage son-lumière réussi, qui aura été le "fil rouge" de ces Journées du patrimoine à Echirolles, avec une visite en musique de l'exposition *Des bas à la Une* au musée de la Viscose, et une sensibilisation à l'orgue à l'église Saint-Jacques.



## Jean-Vilar : les 6<sup>e</sup> partent en séjour...

A peine rentrés, déjà partis ! Les élèves de 6<sup>e</sup> du collège Jean-Vilar ont bénéficié d'un séjour d'intégration de deux jours à Saint-Andéol, financé par le Conseil général. Sylvette Rochas, adjointe et conseillère générale, était présente lors du départ.



## Vide-greniers : Au cœur du Centre fait le plein !

Le vide-greniers de l'association des habitants du centre-ville a remporté un joli succès, soleil et douceur incitant exposants et clients à passer un bon après-midi autour des stands.

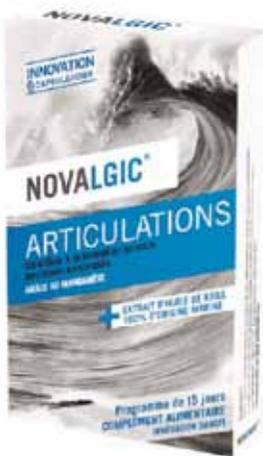


## Voix de femmes à la fête

Rendez-vous réussi pour l'association Voix de femmes dans les quartiers Auvergne et Limousin, avec un circuit de sensibilisation à la sécurité routière, des jeux gonflables, des stands d'initiation à la boxe et aux échecs et un spectacle de flamenco.

OFFRE VALABLE  
DU 5 AU 15/11/2014

Avec votre carte E.Leclerc, vos marques préférées vous rapportent de l'argent



**Ticket E.Leclerc®**  
**30%**  
avec la carte

NOVASANTÉ  
BIEN ÊTRE, BIEN VIVRE

**COMPLÉMENTS ALIMENTAIRES (1)**  
**NOVASANTÉ**

\* Sur les produits présents en magasin de la gamme Novasanté.



**Ticket E.Leclerc®**  
**30%**  
avec la carte

CICABIAFINE

**GAMME CORPS CICABIAFINE**

Une gamme de soins corporels qui soulagent, hydratent<sup>(2)</sup> et réparent les peaux sèches et abimées.

\* Sur les produits présents en magasin de la gamme Corps (hors formats promotionnels).



**Ticket E.Leclerc®**  
**30%**  
avec la carte

FORTÉ PHARMA

**GAMME VITALITE 4G (1)**

Pour un coup de fouet efficace et naturel ! Boostez naturellement votre quotidien. Solution naturelle aux petites baisses de régime !

\* Sur les produits présents en magasin de la gamme Vitalité 4G.



**Ticket E.Leclerc®**  
**30%**  
avec la carte

VICHY

**GAMME LIFT'ACTIV**

Le 1er soin fixateur de jeunesse avec correction biologique durable + technologie flouttante 24h. Rides profondes et perte de fermeté durablement corrigées. Hypoallergénique et sans Paraben.

\* Sur les produits présents en magasin de la gamme Lift'activ (hors flexiteint)



**Ticket E.Leclerc®**  
**30%**  
avec la carte

**GAMME ANTI-ÂGE GLOBAL LIFT'ARGAN**

Une action anti-âge global sur les 6 signes du vieillissement cutané.

\* Sur les produits présents en magasin de la gamme Anti-âge global Lift'Argan



**Ticket E.Leclerc®**  
**30%**  
avec la carte



**COMPLÉMENTS ALIMENTAIRES MINCEUR (1) OENOBIOL**

\* Sur les produits présents en magasin de la gamme Oenobiol Minceur



(1) Compléments alimentaires, à utiliser dans le cadre d'une alimentation variée et équilibrée et d'un mode de vie sain.  
(2) Hydratation des couches supérieures de l'épiderme.

Chez E.Leclerc, vous savez que vous achetez moins cher